

# PERLAS Y CUEVAS

694

Manacor, 9-23 ENERO 1988

Director: Rafael Ferrer Massanet



PROBABLE CONSTRUCCION DE UNA CLINICA GERIATRICA EN LOS ESTUDIOS JOSÉ LUIS



EL REY CUMPLE 50 AÑOS

MOLTS D'ANYS, MAJESTAT

## FESTES DE SANT ANTONI

### LA II FIRA ARTESANA

ABRE ESTA TARDE EN EL PARQUE MUNICIPAL

MAS DE MEDIO CENTENAR DE STANDS REUNEN HIERRO FORJADO, VIDRIO ARTISTICO, CERAMICA, TEXTILES, ORFEBRERIA, PALMITO, PIEL, SERIGRAFIA, JUGUETERIA, ESMALTE, ETC.

SANT ANTONI/88 UN AMBICIOSO PROGRAMA DEL PATRONAT



MASIVO TESTIMONIO DE DUELO POR LA MUERTE DE ANTONIO LLITERAS ROSSELLO



ENSAYO DEL "BALL DE DIMONIS"

FOTO ANTONI FORTEZA

## LA TRADICION, ASEGURADA

La imagen es toda una garantía: un diminuto "Sant Antoniet" se mete en el ensayo de la vieja danza y aprende su papel, este que quizá representará algún día. La tradición sigue viva.



FOTO JOSE LUIS

GABRIEL OLIVER





## Advertiment

Area de circulació restringida al carrer de la Soledat

S'informa als ciutadans que el carrer de la Soledat de Manacor, dins poc temps, serà senyalitzat com àrea de circulació restringida (ACIRE). Per dins aquest carrer només hi podran circular els vehicles dels propietaris que hi viuen i dels que tenen estacionament en les cotxeries que s'hi ubiquen.

Les persones interessades en disposar de la deguda autorització i que reuneixen les condicions davantdites, poden acudir a les Oficines de la Policia Municipal per aportar-ne les dades.

Manacor, 4 de gener de 1988  
El Tinent de Batle Delegat de Policia

# Ajuntament de Manacor

## Advertiment

Reunió propietaris illeta carrer Francesc Gomila - Joan Lliteras

Pel present queden convocats els propietaris d'immobles ubicats a la illeta compresa entre els carrers Francesc Gomila, Laurador, Joan Lliteras i Amistat a una reunió que es farà a la Sala d'Actes d'aquest Ajuntament el pròxim dijous, dia 14 de gener, a les 20 hs.

Manacor, 5 de gener de 1988  
El Delegat de Serveis Generals  
JOAN MANUEL FRANCIA

Delegació de Policia Municipal

## Avis

Canvi de sentit circulació C/ Silenci

Pel present s'adverteix al públic en general que prest el sentit de circulació, actualment establert al carrer Silenci, serà invertit, de manera que el sentit permès serà des de la Plaça Ramon Llull fins a l'avinguda d'Eduard Hugo Heusch. Es mantindrà la possibilitat d'estacionament a les dues bandes d'aqueix carrer.

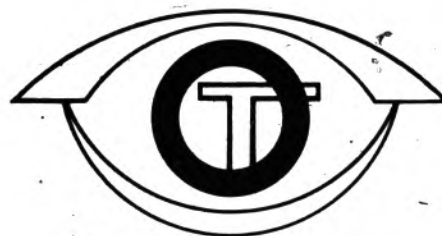
Manacor, 15 de desembre de 1987  
EL DELEGAT DE POLICIA



**La gafa.**  
CON TITANIO

VIENNA *Line*  
PARIS ROMA LONDON VIENNA

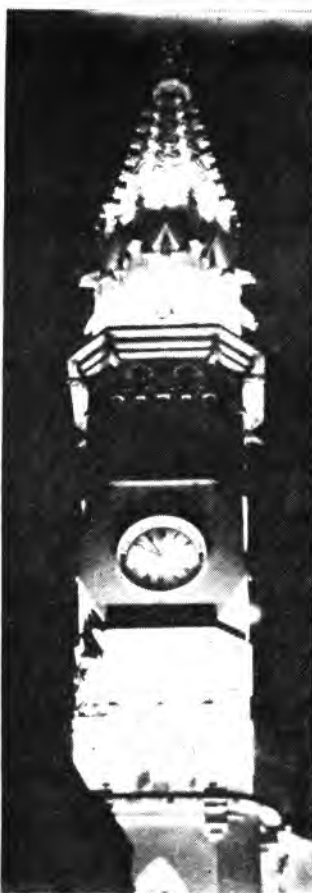
**CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO**



**TUGORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo)

Tel. 55 23 72 \* MANACOR (Balears)



## Aquesta gent de La Sala que mos ha encès el Campanar...

Ja fa anys que per La Sala parlaven de il·luminar el Campanar, però sempre sortien coses més urgents; enguany, però, la cosa anà en serio i des del vespre del dilluns 21 de desembre del passat 87, fins avui mateix, cada nit el campanar torna com si fos de vidre i posa alegria i dignitat a l'esmicolada geografia urbana de Manacor.

Aquesta gent de La Sala, definitivament, mos ha encès el Campanar. Gràcies i enhorabona a tots quants han fet possible aquest dit de llum que s'aixeca del vell centre urbà i ens fa mirar al cel, encara que sigui de nit.

Foto Antoni Forteza

## III Concurs de Mostradors

Estos son los resultados del III CONCURS DE MOSTRADORS organizado por el Ayuntamiento con motivo de las fiestas navideñas:

1<sup>r</sup> premio: Foto Estudio Josep.

2<sup>r</sup> premio: Rocco.

3<sup>r</sup> premio: Baleria.

Premio Especial: Foto S'Estudi.

**Perlas y Cuevas**  
Tel. 55 11 18

## En los «Estudios José Luis»

# Ambicioso proyecto de clínica-residencia de Tercera Edad proxima a Porto Cristo

El vasto solar que ahora ocupan los Estudios José Luis, en «Es Coll» y al borde mismo de la carretera Manacor-Porto Cristo, podría ubicar a no largo plazo una residencia y clínica para la tercera edad, cuya documentación está ya en vías de trámite oficial. La operación de compra-venta se halla formalmente apalabrada y se espera que antes de finales del presente mes quede firmadas las escrituras.

Una empresa alemana con experiencia en estos proyectos —la ALEMAN TURISTIK SERVICE, S.A.— será la propietaria de esta clínica-residencia, si bien no se descarta que se genere una fuerte incidencia de capital español, ya que existen algunos médicos mallorquines interesados en integrarse en la empresa tanto profesional como económicamente.

El proyecto contempla tres cuerpos de edificación, aprovechándose para uno de ellos el actual edificio

de los Estudios, si bien con sustanciales modificaciones especialmente en su aspecto externo, para adaptarlo al estilo general del complejo. Esta construcción estaría destinada a oficinas, cafetería, cocina, comedor, peluquería y otros servicios, además de vivienda para enfermeras y gerencia.

Los dos bloques que han de construirse son los destinados a clínica y a residencias. El primero, contempla además de quirófanos y sala de recuperación, habitaciones para unas setenta camas. El segundo, dos tipos de apartamentos o bungalows: 60 de 35 metros cuadrados y otros 60 de cuarenta y cinco id. totalizando más de doscientas plazas.

El complejo contará con saunas, piscina y helipuerto y se encuadra, legalmente, dentro del capítulo conocido por «residencias asistidas», de estricto carácter privado.

## Un gran treball del patronat

# Programa del Sant Antoni-88

Organitzat pel PATRONAT DE SANT ANTONI aquí hi ha el PROGRAMA de les festes d'enguany, que compten amb més de cent-trenta firmes col·laboradores que entre diners i trofeus podrien rebassar el milió de pessetes.

El programa, amb el plat fort de la II FIRA ARTESANA, es aquest:

**DISSABTE, dia 9**

A les 16 h. Inauguració de la II Fira Artesana.

A les 16'30h. Festa de la tercera edat; Patrocina; Comissió de Serveis Socials de l'Ajuntament. Organitza: Patronat de Sant Antoni. Preu: 100 pessetes. Sorteig de regals. Parc Municipal.

A les 19h. Exposició de Nils Burwitz. Acte organitzat per la Fundació Pública i el Patronat d'Arts Plàstiques. Lloc: Torres de Ses Puntes. Comença la Novena al Sant.

A les 19'30h. Rosari, Novena i Cant de Goig de Sant Antoni.

A les 20h. Presentació del llibre COMPOSITORS MALLORQUINS. Concert de piano, Joan Moll i Miquel Estelrich. Teatre Municipal.

**DIUMENGE, dia 10**

A les 9'30h. Assistència a la V Trobada de Dimonis a Son Servera.

**DILLUNS, dia 11**

A les 21'30h. Tricicle-Anexe. Presenten «Pels Pèls». Teatre Municipal.

**DIMARTS, dia 12**

Visita dels centres escolars de E.G.B. de Manacor, Porto Cristo y Son Macià a la Fira Artesana. Els escolars escriuran un comentari de la visita, del que els col·legis seleccionaran els millors per entre tots els seleccionats, concedir tres premis per cada un dels vuit nivells d'EGB.

Aquestes visites escolars se celebraran a mes, el dimecres 13 i el dijous 14.

**DIJOUS, dia 14**

A les 16h. Festa per els alumnes del Col·legi «Joan Mesquida». Organitza Patronat de Sant Antoni i Patrocina Comissió de Serveis Socials. Parc Municipal.

**DIVENDRES, dia 15**

A les 21'30h. Vol.Ras. Presenta «OH! STRESS». Teatre Municipal.

**DISSABTE, dia 16**

**VESPRE DE SANT ANTONI ABAT.**

A les 11h. Demostració de Kung-Fu, a càrrec de «Galerias Deportivas Orient». Parc Municipal - Entrada lliure.

A les 14'30h. Repicada general, sortida dels dimonis i primer ball, davant l'Ajuntament.

A les 17h. Balla al Centre Assistència a on es convidava a les persones de la Tercera Edat a una torrada i a beure bon vi.

A les 19'30h. Missa solemne a la Parròquia de Ntra Sra dels Dolors. Completes. Cant del Goigs de Sant Antoni.



Cantarà La Capella de Manacor. Una vegada acabades les Completes, el Dimoni Gros encendrà el fogueró davant la Rectoria i començarà la festa. Els dimonis, Autoritats i Patronat visitaran els foguerons.

Dissabte a partir de les tres del capvespre, el jurat passarà pels foguerons per qualificar-los.

**DIUMENGE, dia 17**

**FESTA DE SANT ANTONI ABAT**

A les 10'30h. Tots els participants a les Beneïdes procurin estar situats al carrer del Silenci. Des de les 10'30 a les 11 els jurats qualificaràn.

A les 11h. Beneïdes a la Plaça d'Es Mercat (Pl. Ramón Llull). Col·labora: Radio Aficionados de Manacor.

A les 15h. Beneïdes a Porto Cristo.

A les 15'30h. Carreres de cavalls a l'Hipòdrom.

A les 18'30h. Tancament del recinte de la Fira.

A les 19h. Acte de clausura i entrega de plaques commemoratives a tots els expositors i autoritats, patrocinades pel Consell Insular de Mallorca i litografies de Norat Puerto. Teatre Municipal.

A les 19'30h. Missa solemne a la Parroquia de Ntra. Sra. dels Dolors.

A les 20h. Sopar de clausura per autoritats, expositors, medis informatius i convidats del Patronat. Parc Municipal.

**DIUMENGE, dia 24.**

A les 14'30h. Beneïdes a Son Macià.



PERLAS MAJORICA  
EN GUATEMALA

En el Teatro Miguel Angel Asturias, de Guatemala, con asistencia del Vicepresidente de la República, Roberto Carpio; el Embajador de España José Luis Crespo de Vega, el Ministro de Economía y más de dos mil invitados, fueron presentadas las perlas MAJORICA en una noche de espectáculo internacional de notorio alcance.

ENDEUDAMIENTO  
MUNICIPAL

Como fuere que el Ayuntamiento debía devolver 50.000.000 a Sa Nostra antes de primero de año, el pleno municipal extraordinario del 30 de diciembre acordó concertar una operación de Tesorería con dicha entidad por un importe de 75.000.000 de ptas. al 135 % más gastos.

ANDREU RIERA EN  
EL FESTIVAL DE  
POLLENÇA

Con toda probabilidad el pianista Andreu Riera actuará este año en el Festival Internacional de Pollença, organización que dirige Eugen Prokop quien días atrás estuvo en Porto Cristo para hablar de la posibilidad de actuación de nuestro más galardonado pianista.

PROBLEMAS DE  
EMISION

Parece ser que tanto Radio Manacor como Televisión Manacor —al igual que otras emisoras isleñas— sufren problemas legales para efectuar sus emisiones, hablándose incluso de clausura de estudios. Esperamos que la medida sea transitoria y los estimados colegas de la información radiada y televisiva sigan a no tardar con su importante trabajo.



VIAJES — GAT 1359  
EUROPA TOURS S.A.

c/ Conquistador, 2  
Tel. 55 56 50 - Manacor  
c/ Mar, 9 - Tel. 57 02 38  
Porto Cristo

## Premis i Trofeus pel Sant Antoni-88

### CARROSSES

- 1° Premi: 35.000pts. donades per MAJORICA S.A. i Trofeu Mateo Perello, NISSAN-EBRO.
- 2° Premi 27.000 pts. Trofeu XAGRI, Moda en Pel.
- 3° Premi 20.000 pts. donades per ORQUIDEA i Trofeu Viajes Europo Tours.
- 4° Premi 17.000 pts. i Trofeu Setmanari.
- 5° Premi 12.000 pts. i Trofeu Joyeria Ferin.
- 6° Premi 6.000 pts. i Trofeu Cafés Samba.
- 7° Premi 5.000 pts. i Trofeu Automoviles Coll.
- 8° Premi 5.000 pts. i Trofeu Muebles Serra.
- 9° Premi 5.000 pts. i Trofeu Confecciones Puigrós.
- 10° Premi 5.000 pts. i Trofeu Modul.

### CARROSSA MES PAGESA

- 1° Premi 5.000 pts. i Trofeu Renault Manacor.
  - 2° Premi 2.500 pts. i Trofeu Manacor Comarcal.
- Trofeu de Supermercado Sa Marjal per la carrossa més alegórica de Sant Antoni.

### CARROSSES INFANTILS

- 1° Premi 5.000 pts. i Trofeu Hiper Manacor.
- 2° Premi 1.500 pts. i Trofeu Disseny Grafic, S.A.
- 3° Premi 1.500 pts. i Trofeu Orient Galerias Deportivas.

### CABRIOLETS DE CARRERES

- 1° Premi 4.000 pts. i Trofeu Cafeteria Esplai.
- 2° Premi 3.000 pts. i Trofeu Joyeria 18 K.
- 3° Premi 1.500 pts. i Trofeu Totelsa.
- 4° Premi Trofeu de Xarop.
- 5° Premi Trofeu de Autocares Manacor, S.A.

### MONTURA I MONTURA INFANTIL

- 1° Premi 5.000 pts. i Trofeu Auto Drach, S.A.
- 2° Premi 4.500 pts. i Trofeu Es Rebost.
- 3° Premi 4.000 pts. i Trofeu Joyeria Manacor.
- 4° Premi 3.500 pts. i Trofeu Joyeria Ramón Lluís.
- 5° Premi Trofeu Garage Puigrós. ZUZUKI - SANTANA.

- 6° Premi Trofeu Viajes Manacor, S.A.
- 7° Premi Trofeu Cafeteria Triangle.
- 8° Premi Trofeu Infants. Alta confeccion.
- 9° Premi Trofeu Rest. Molí d'En Sopa.
- 10° Premi Trofeu Armeria Monserrat.
- 11° Premi Trofeu Cristaleria La Estrella.

### ANIMAL MES BEN PRESENTAT

- 1° Premi 5.000 pts. i Trofeu Revista PERLAS Y CUEVAS.
- 2° Premi Trofeu C.D. Manacor.

### CLASSIFICACIONS ESPECIALS

- Trofeu Carrosses Caja Postal.  
Trofeu Foguerons Caja Postal.  
Trofeu Montura Caja Postal.  
Trofeu Club Perlas Manacor.  
Trofeu Cortinajes Novostyl.  
Trofeu Casa Martí.  
Trofeu Viajes Ankaire.  
Trofeu Pollos Salas.  
Trofeu U.D. Barracar.
- PREMIS per Comparses, Colla Infantil. persones vestides a l'antiga, etc.**  
**OBSEQUIS per a cans.**  
El Patronat podrà donar Trofeu Especial si ho considera oportú.  
**IMPORTANT.-** Pels foguerons, avisar a la Policia Municipal per a dur-hi terra.

### FOGUERONS

- 1° Premi 27.000 pts. Trofeu Tapicerias M. Muntaner.
- 2° Premi 22.000 pts. Trofeu Tejar Bandris.
- 3° Premi 15.000 pts. Trofeu Monserrat-Moyà SEAT.
- 4° Premi 10.000 pts. Trofeu ARCAS MARTI.
- 5° Premi 7.000 pts. Trofeu Electro-Hidráulica, S.A.
- 6° Premi 6.000 pts. Trofeu Catalana de Seguros.
- 7° Premi 4.000 pts. Trofeu Cafeteria S'Hort.
- 8° Premi 3.000 pts. Trofeu Productora Azulejera.
- 9° Premi 3.000 pts. Trofeu Viajes Hermitage.
- 10° Premi 3.000 pts. Trofeu Can Batlliu, S.A.
- 11° Premi Trofeu Can Toni Llinàs.

## AGENCIA INMOBILIARIA

# ARCAS MARTI

Calle Muntaner 1-2°. Tel: 551837  
(Frente ayuntamiento)

VENDO CHALET A ESTRENAR EN SA COMA.  
8,500,000 PTAS. FACILIDADES DE PAGO.

DISPONGO EN MANACOR DE CASA CENTRICA EN VENTA.

COMPRARIA SOLAR EN LA COSTA LEVANTE ADECUADO PARA CONSTRUCCION APARTAMENTOS.

VENDO EN «SA BASSA» PISO NUEVO POR 5.500.000 PTAS. FACILIDADES DE PAGO.

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT**

Avda. Salvador Juan 69  
Telf. 55 26 83 - MANACOR

## Funeraria

# LESEVER S.A.

Servicio permanente

C/ José María Cuadrado, 4 (Bajos) junto carretera MANACOR TELF 55 38 56

## Bodas de plata de Alejandro Benavente y Pilar Rodríguez

El pasado 16 de diciembre celebraron sus bodas de plata matrimoniales Alejandro Benavente González y Pilar Rodríguez Díaz, que asistieron a una solemne misa celebrada en la Parroquia del Carmen de Porto Cristo, en la que renovaron el ritual de desposorio y entrega de arras. Durante la ceremonia religiosa, oficiada por el párroco mossèn Josep Caldentey, los hijos y sobrinos de los señores Benavente-Rodríguez realizaron las ofrendas ante el altar.

Por la noche, Alejandro y Pilar ofrecieron a sus familiares y allegados una cena en S'Era de Pula.

Nuestra más sincera felicitación.

Foto José Luis



## GABINETE DE GINECOLOGIA Y TOCOLOGIA Dr. Don César Félix Mesón Legaz

MEDICO TITULAR MANACOR Y PORTO CRISTO - EQUIPO DE 3 COMADRONAS

### CONSULTORIO

C/ Bosch núm. 9 - 1°. (frente farmacia Pedro Ladaria)

### HORARIO

Lunes, martes y miércoles (16 h - 20 h.) horas convenidas

### TELEFONOS

(servicio contestador automático)  
1.- 55 10 08 (gabinete)  
2.- 28 13 13 (urgencias)

### AREAS QUIRURGICAS

- 1.- Hospital Municipal Manacor
- 2.- Policlínica Miramar
- 3.- Clínica Rotger
- 4.- Mare Nostrum

### COMPAÑIAS PRIVADAS

- 1.- Asisa
- 2.- Imeco

Si desea prevenir el cáncer genital femenino deberá realizar REVISIONES preventivas ginecológicas cada 6 meses.

### Revisiones ginecológicas

- Control de embarazo
- Revisiones post parto
- Planificación familiar
- Sexología
- Esterilidad
- Citología
- Amnioscopia
- Amniocentesis
- Cirugía ginecológica
- Patología mamaria
- Ecografía

## GABINETE MEDICO

### ENFERMEDADES DE LA PIEL

### EN ADULTOS Y NIÑOS

- ENFERMEDADES VENEREAS
- TRATAMIENTO DEL ACNE JUVENIL
- TRATAMIENTO DE ALOPECIAS (CAIDA DEL CABELLO)
- CIRUGIA LOCAL

Consulta C/ Bosch 9 - 2°

MANACOR: Lunes y Miércoles de 17'30 a 20 horas. Solicitar hora los Lunes y Miércoles de 17'30 a 20'30 h.

Teléfono: 55 59 25

# Expositores de la «II Fira Artesana»

\*\*\*\*\*

La «fira» que se inaugura esta tarde, sábado 9 de enero, contara con la participación de los siguientes artesanos y sus respectivos «stands»;

- CERAMICA  
Carlos Puigserver - Plaza Pedro Garau, 20 - PALMA.  
Cooperativa Menestralia - CAMPANET.  
Manuel Rubio Puell - Pueblo Español - PALMA.  
Sa Teulera - Campos, 80 - LLUCMAJOR.  
J. Ana - Barques, 18 - POLLENSA.  
Juan Amengual - Jaime I, 6 - SA CABANETA.  
Ruben Cano - Pueblo Español - PALMA.  
Federico Krämen - Bdo. de Sta. Eugenia, 79 - STA. MARIA.  
Cerámicas Mallorca - FELANITX.  
Estudio Francisca Muntaner - MANACOR.  
OWEN - Telf. 653643 - CALA D'OR.  
Felix Bimbo Alberola - Ramón Llull, 32 - SANTA MARIA DEL CAMI.  
Ramón Cañellas Cañellas - Cuartel, 3°3' - SANTA MARIA.  
Cerámicas Aleza - Verge

- de Lluch, 73 - Tel. 51 53 70 - CAIMARI.  
Antonio Cañellas Palou - Romaguera, 2 - Tel. 60 20 41 - PORTOL.  
Juan Esteve Amorós - ARTA.  
Sansó-Durán - MANACOR.  
• VIDRIO  
Cooperativa Menestralia - CAMPANET.  
Lafiore - Ctra. Vallodemosa Km. 11 - S'ESGLAIE-TA.  
Magdalena Borrás - Pueblo Español - PALMA.  
Pascual Esteban - Ctra. Alcúdia Km. 36.  
Vidrierias Gordiola - ALGAIDA.  
Fina y Jero Seguí - Pueblo Español - PALMA.  
• TEXTILES  
Jaime Mora Rosagaray - Pueblo Español - PALMA - Tapices.  
Luis Rodríguez Pelegrí - SON MACIA.  
Sebastián Capó Cañellas - Gral. Godet, 66 - SA CABANETA - Tejidos.  
Miguel Alemany - Tomás Forteza, 10 - PALMA - Telas Pintadas.  
• HIERRO FORJADO.

- Bartolome Puig - CAP-DEPERA.  
Cooperativa Menestralia - CAMPANET.  
.183 CARETAS DE DIMONIS  
Jaime Femenias - SANT LLORENÇ.  
• JARDINERIA  
Horticultura Adrover - MANACOR.  
Plantas Can Noi - MANACOR.  
Mimosa - PORTO CRISTO.  
• PALMITO  
Aina Alzamora - ARTA.  
• TRABAJOS MANUALES Y JUGUETERIA.  
Jaime Ray - CAPDEPERA.  
Ninot - C/ Silenciol, 36 - MANACOR - Tel. 554605.  
Antonia Llabrés Femenias - Punto Mallorquín - ARTA.  
Antonia Umbert Estrany - Tel. 55 06 02 - MANACOR - Edredones.  
• COBRE Y LATON  
Biel Cortés Lliteras - C/ Luna, 5 - PORRERAS.  
Artblau - Tel. 55 15 52 - MANACOR - Restauració d'antigüetats.  
• GUARNICIONERIA.  
Juan Martí - C/ Jaime II - MANACOR.  
• ORFEBRERIA  
Platko - Pza. Sta. Catalina Tomás - PALMA.  
Cooperativa Menestralia - CAMPANET.  
Joyeria Ramón Llull - Piza Ramón Llull - Tel. 55

- 59 73 - MANACOR.  
• ESMALTE Y BISUTERIA  
Esmaltes Maite - Pueblo Español - PALMA.  
Cooperativa Minuart - C/ Andrés Feliu, 15 - PALMA.  
Taller Caliche - Pons y Gallanza, 9-2° 4° - Tel. 20 60 17 - MANACOR.  
• PIEL  
Francisco Lorente Higuera - Pueblo Español - PALMA - Gofrados.  
• VARIOS  
Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos - PALMA.  
Antonio Garcías Orell - C/ Santanyi, 29 - CAMPOS.  
Gremi d'Artesans de les Balears.  
PIMEN.

EL SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL DE LA FERIA ESTA CONTRATADO POR MEDIACION DE CORREDURIA DE SEGUROS GOMILA, S.A. Pza. Ramón Llull, 22 B - Tel. 551356 - MANACOR

Del medio centenar de expositores, veinte son nuevos en la Feria, con respeto al año último.



## Los Reyes Magos

El Rey Melchor, con las manos llenas de caramelos, se detiene frente a S'Agrícola. La estampa de una sana alegría infantil volvió a repetirse este 5 de enero, encandilando a chicos y grandes durante las pocas horas de ilusión que al ciudadano le brinda el calendario municipal.



## «El Rei Herodes» en el templo

El día de Reyes un grupo de feligreses de San Pablo representó «El Rey Herodes» en el mismo templo, según versión de mossèn Bartomeu Munar, que aparece en primera fila, libro en mano.

«La fiesta fue divertida y el respetable lo pasó pero que bien.

Foto Antoni Forteza



**FABRICA Y EXPOSICION DE MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS**

Lzo., Fco. y Pedro Frau Sansó C.B.

- MUEBLES MODERNOS
- DECORACION
- TRESILLOS
- CORTINAJES
- 3.000 MTS. DE EXPOSICION

CARLOS FRAU  
Director Comercial

Ctra. Palma, 50 Tel. 55 57 19  
07500 - Manacor (Mallorca)

# ALBUM MANACORI

(LAS FOTOS DE AYER)



Sábado 18 de marzo de 1972. En el Convento de Dominicos se abren los festejos del setenta y cinco aniversario de la fundación de la Capella. Tras el Pregón de Aniversario, imposición de las primeras insignias de oro a Don Damián Galmés y a don Antonio Puerto. Luego, concierto a cargo de los «Blauets» del Santuario de Lluc.

En la fotografía, instante en que mossèn Mateu Galmés impone la insignia a don Damián, bajo cuya protección económica alcanzó nuestra vieja coral una de sus periódicas resurrecciones.



Sábado 18 de marzo de 1967. Eugenio López, Delegado Nacional de Juventudes, está en Manacor para un doble acto: la inauguración del local de la OJE y la imposición de la Medalla de la Juventud al director del Instituto «Ramón Llull» de Enseñanza Media, Juan Morey Bonet. La fotografía recoge el instante de la imposición; en el salón de actos de la Casa Consistorial — en el que estaban todas las autoridades de Manacor — viéndose al señor Morey rodeado de Luis Montojo, Pedro Galmés, Juan Sastre y un enviado de Radio Popular.



**COBAREMA**

COOPERATIVA BARES  
Y RESTAURANTES  
DE MANACOR

Reyes Católicos, 11 - Tel. (971) 555087

07500 MANACOR (Mallorca)

## A 989.979.916 ptas asciende el presupuesto municipal para 1988

Con la disconformidad del grupo popular —que abandonó el salón de sesiones— los miembros del Pacto de Progreso aprobaron el Presupuesto Municipal para 1988. Estos son los datos escuetos:

### INGRESOS:

#### A) OPERACIONES CORRIENTES:

|                                    | PTS         |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Impuestos directos .....        | 451.685.009 |
| 2. Impuestos indirectos .....      | 41.771.400  |
| 3. Tasas y otros ingresos .....    | 243.188.405 |
| 4. Transferencias corrientes ..... | 226.334.002 |
| 5. Ingresos patrimoniales .....    | 26.800.000  |

#### B) OPERACIONES DE CAPITAL:

|  |                    |
|--|--------------------|
| 6. Enajenación de inversiones reales ..... | 100                |
| 8. Variación de activos financieros .....  | 100.000            |
| 9. Variación de pasivos financieros .....  | 101.000            |
| <b>TOTAL INGRESOS:</b> .....               | <b>989.979.916</b> |

### GASTOS:

#### A) OPERACIONES CORRIENTES:

|   | PTS         |
|---|-------------|
| 1. Remuneraciones del personal .....                | 351.973.000 |
| 2. Compra de bienes corrientes y de servicios ..... | 292.305.300 |
| 3. Intereses .....                                  | 36.000.000  |
| 4. Transferencias corrientes .....                  | 43.325.500  |

#### B) OPERACIONES DE CAPITAL:

|   |                    |
|---|--------------------|
| 6. Inversiones reales .....               | 251.176.116        |
| 7. Transferencias de capital .....        | 6.000.000          |
| 8. Variación de activos financieros ..... | 100.000            |
| 9. Variación de pasivos financieros ..... | 9.100.000          |
| <b>TOTAL GASTOS:</b> .....                | <b>989.979.916</b> |

### RESUMEN GENERAL:

|                             | PTS         |
|-----------------------------|-------------|
| Importan los ingresos ..... | 989.979.916 |
| Importan los gastos .....   | 989.979.916 |

### PRESUPUESTO DE LA FUNDACION PUBLICA DEL TEATRO MUNICIPAL

#### INGRESOS:

##### A) OPERACIONES CORRIENTES:

|                                    | PTS       |
|------------------------------------|-----------|
| 3. Tasas y otros ingresos .....    | 4.000.000 |
| 4. Transferencias corrientes ..... | 4.000.000 |

##### B) OPERACIONES DE CAPITAL:

|   |                  |
|---|------------------|
| 9. Variación de pasivos financieros ..... | 1.000            |
| <b>TOTAL INGRESOS:</b> .....              | <b>8.001.000</b> |

#### GASTOS:

##### A) OPERACIONES CORRIENTES:

|   | PTS       |
|---|-----------|
| 1. Remuneraciones del personal .....                | 3.000.000 |
| 2. Compra de bienes corrientes y de servicios ..... | 4.500.000 |
| 3. Intereses .....                                  | 200.000   |
| 4. Transferencias corrientes .....                  | 300.000   |

##### B) OPERACIONES DE CAPITAL:

|   |                  |
|---|------------------|
| 9. Variación de pasivos financieros ..... | 1.000            |
| <b>TOTAL GASTOS:</b> .....                | <b>8.001.000</b> |

### RESUMEN GENERAL:

|                             | PTS       |
|-----------------------------|-----------|
| Importan los ingresos ..... | 8.001.000 |
| Importan los gastos .....   | 8.001.000 |

## MALASIA-PUB POLINESIO

• LOS MEJORES COCKTAILS, HELADOS, Y BATIDOS DE FRUTA NATURALES.

• WITH THE BEST TROPICAL COCKTAIL, ICE CREAM AND FRESH FRUIT SHAKE.

Cl. Vinya del Mar s/n.  
CALA MILLOR - Mallorca

# La historia de Manacor, tema para futuros vitrales de la Parroquia de los Dolores

## El primero, ya encargado, se dedicará a la imagen del Santo Cristo

Concluida la instalación de los ocho vitrales de la cúpula del templo parroquial de los Dolores, obra iniciada y ultimada por el párroco Joan Bauçà, podría continuar la instalación de nuevos vitrales en los ventanales mayores, que todavía permanecen tapiados desde la construcción del templo.

La empresa, ciertamente costosa, no entra dentro los planes inmediatos del nuevo párroco, según manifestaba estos días a Perlas y Cuevas mossèn Francesc Ramis. No obstante, habiéndose producido un donativo espontáneo para la colocación de uno de esos

vitrales — cuyo coste oscila sobre el millón de pesetas — este ha sido encargado a la misma casa barcelonesa que construyó los de la cúpula, pero, atendiendo las indicaciones de la Comisión Diocesana de Arte Sacro que preside el canónigo manacorí Jaume Cabrer, este nuevo vitral y los que podrían seguirle, tendrán como tema algunos capítulos de la historia de Manacor, comenzando por la de la imagen del Santo Cristo.

Este vitral, de unos 10 metros de altura, será instalado en el crucero del Sto. Cristo, sobre la capilla de las Vírgenes de Lourdes, Fátima y El Pilar.

## El Hotel Playa Cala Millor agasajó a su cliente diez mil



El Hotel Playa Cala Millor, de la cadena IBEROTEL, celebró el pasado 30 de diciembre una simpática fiesta en honor de su cliente número 10.000 de la presente temporada, distinción que recayó en los señores Cakowski, de Alemania, que ese mismo día habían llegado por primera vez al Playa.

A la entrada del hotel fueron recibidos por Marian Ibarгойen, directora del establecimiento, quien entregó a la señora Cakowski un ramo de flores y unos obsequios en nombre de la empresa. Por la noche, les fue ofrecida una cena de gala a los afortunados turistas milenarios.

En la foto de José Luis, los señores Cakowski junto a la directora y subdirector del Hotel Playa Cala Millor, señora Ibarгойen y señor Kula.

Foto José Luis



COOPERATIVA BARES  
Y RESTAURANTES  
DE MANACOR

Reyes Católicos, 11 - Tel. (971) 555087  
07500 MANACOR (Mallorca)

# Todo preparado para la «dimoniada» de Son Servera

## Han prometido su asistencia «dimonis» de 39 poblaciones

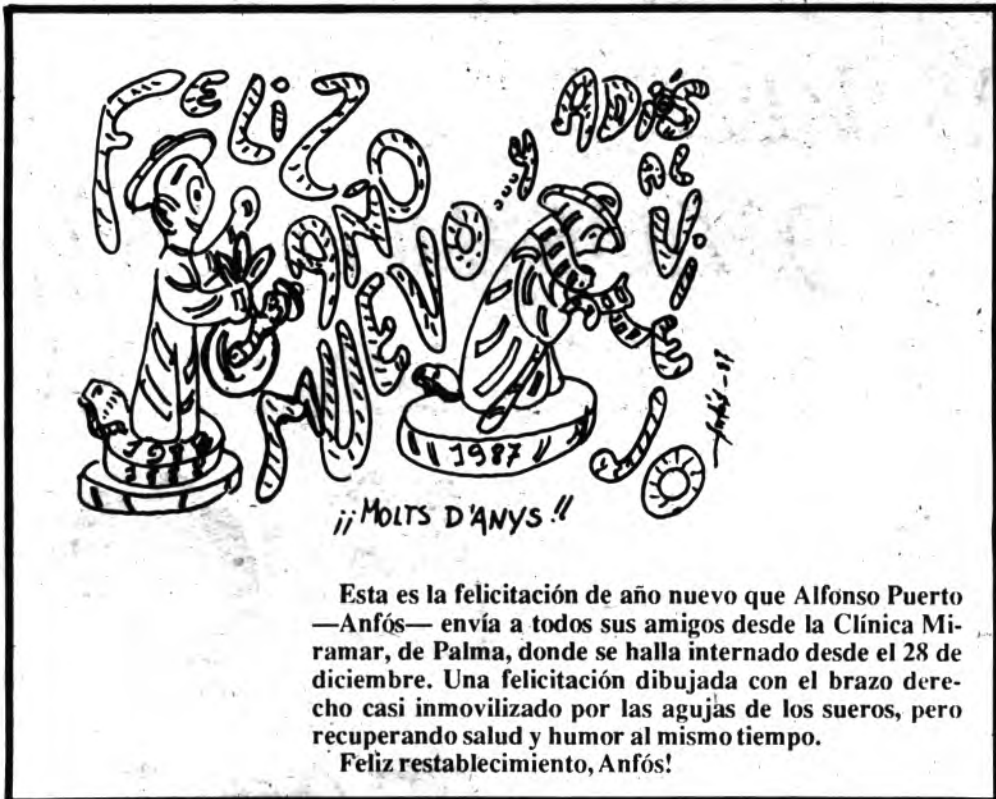
Un total de 449 personas pertenecientes a los grupos de «dimonis» de 39 poblaciones desfilarán mañana domingo en Son Servera en el transcurso de la V DIMONIADA, sin contar los 350 y tantos que podrían salir del mismo Son Servera si se cumplen las previsiones de esta gran juerga. A la comitiva hay que añadirle nada menos que 225 músicos de banda, que ejecutarán obligatoriamente y en exclusiva la tonada popular del Santo.

El programa previsto, si el cielo lo permite y a Antoni Penyaforç le quedan fuerzas para dar el «sus» — que sí le quedarán, palabra de honor — comienza a las nueve y media de la mañana, con la concentración de comparsas en «Ses Escolles Velles». A las 10'30, llegada de autoridades autonómicas a la Plaza de la Iglesia, y a las 11, inicio del desfile, que acabará en la mencionada plaza con un baile masivo de la población demoniaca. Luego, comida en «Los Dragones» de Porto Cristo para toda esta gran familia santantoniana, la más prolífica de la isla.

una gran jornada, sin duda alguna, la de mañana domingo en Son Servera, que se ha volcado masivamente en esta bulliciosa y colorista celebración.



«Dimoni» del cartel de la Dimoniada de Son Servera, dibujo del pintor Miquel Vives.



Esta es la felicitación de año nuevo que Alfonso Puerto —Anfós— envía a todos sus amigos desde la Clínica Miramar, de Palma, donde se halla internado desde el 28 de diciembre. Una felicitación dibujada con el brazo derecho casi inmovilizado por las agujas de los sueros, pero recuperando salud y humor al mismo tiempo. Feliz restablecimiento, Anfós!

## “PERLAS Y CUEVAS”

UNA INFORMACION DESMITIFICADA



Columnita de paja

## Los conduelos en los templos, sin besos ni abrazos

*Esto es el desmadre; ni en la discoteca más al día se besuquea como en los funerales, y eso causa a los que sólo disponen de los diez minutos para la reglamentaria y socializada inclinación de cabeza.*

*No nos gusta tanto beso y tanto abrazo eclesial, que un templo no es un tanatorio de la «hit life» ni una estación termini propicia al sobaqueo. De seguir así uno acabará por ir de pica a los funerales.*

*Bien está una palabra de recuerdos, de amistad o de protocolario pésame ante los familiares del difunto, pero de eso a las efusiones sociales media una cuestión de sentido común y buen gusto.*

*No sería raro, de ir por ese camino, ver dentro de nada sacar la botella de whisky de bajo los bancos y servir unas copas a los más efusivos, o aliviar los desconsuelos con un bocadillo de jamón y queso.*

*Además, el juego es peligroso, porque si llega a palmarla un allegado de Sabrina, se podría producir un tumulto de consecuencias imprevisibles.*

*En pro de las técnicas expeditivas, lo mejor sería volver al desfile ante los «desconsolados», en fila india y paso ligero.*

*Y dejarse de magreos y otras frivolidades.*

KATULO

## MUY BREVES

PLAN DE ORDENACION URBANA

26.163.200 pesetas va a costar un nuevo Plan General de Ordenación Urbana que el Ayuntamiento recién acordó encargar al arquitecto Jaime J. Martínez Juan.

LOS VILLANCICOS DE PORTO CRISTO EN TVB

En su edición del lunes 4 de enero, Televisión Balear pasó una filmación de la gala final del XVI Concurso de Villancicos de Porto Cristo, fiesta que resultó muy animada.



*ATENCIÓN*

*LA NOCHE DE  
LOS VIERNES, LOS SABADOS  
Y LOS DOMINGOS,  
TIENEN UN NOMBRE:*

**CLEO'S**

*TU DISCOTECA FAVORITA*



Unos Reyes de cuarenta millones

# La Caja de Baleares «Sa Nostra» inauguró el hogar para mayores

A última hora de la tarde del miércoles 6 de enero, festividad de Reyes, quedaba inaugurado solemnemente el Hogar para Mayores que la Caja de Baleares «Sa Nostra» brinda a cuantos hayan cumplido los 60 años como centro social, de esparcimiento y de atención. Una obra que se califica por sí sola, auténtico regalo para el Manacor de la tercera edad, sin discriminación alguna ni, por supuesto, exclusividad; un local abierto a todos, que según el reglamento de estos centros, se regirá por una junta directiva elegida democráticamente por todos los asociados, de la que necesariamente deberá formar parte un delegado de Sa Nostra, con derecho a veto.

## EL LOCAL, UN COMPLETO ACIERTO

El Hogar para Mayores se ubica en un centenario caserón de la Calle Nueva, número 46-48, construido en 1882. Su planta baja, sin contar el vasto patio —posiblemente el mayor de cuantos existan en edificios privados en toda la ciudad— ocupa 470 metros cuadrados, a los que hay que añadir unos 320 del primer piso, donde está el salón de actos, sala de lectura, dispensario, peluquería y dos terrazas. En la planta baja esta el bar, con amplios ventanales sobre el patio, sala de televisión, despacho de gerencia y otras dependencias y servicios.

## AUTORIDADES, PERSONALIDADES E INVITADOS

Entre las personalidades de la Caja de Baleares «Sa Nostra» presentes en el acto inaugural estaban don José Zaforteza Calvet, presidente; don Carlos Blanes Nouvillas, director general;



doña Juana Vidal Burguera, presidente de la Comisión de Acción Social; don Mateo Ballester, delegado de la primera oficina de Manacor; don Fernando de Oleza, presidente de la Obra Benefica Social; don Bartolomé Pizá, jefe del Departamento de Inmovilizados; don José Garau, jefe de la Zona Sur; don Jaume Ribot, delegado de la oficina de Petra; don Carlo Grignano di San Carlo Brebbia, jefe del gabinete de Relaciones Públicas y Prensa, etc. etc.

Entre las autoridades civiles figuraban don Andreu Mesquida Galmés, consejero de Sanidad del Consell Insular —que ostentaba la representación del presidente—; don Jaime Lull Bibiloni, alcalde de la ciudad, al que acompañaban algunos concejales entre los que pudimos saludar a Riera Fullana, Darder Ribot, Huertas Mendigochea y Gelabert Sastre.

Entre los invitados, los antiguos propietarios del

## El centro queda abierto a cuantos hayan cumplido 60 años y se regirá por una junta elegida democráticamente por los socios

edificio; miembros de las Aulas de Tercera Edad, con su director don Salvador Bauzá; de la Asociación de Viudas, con su presidente doña Catalina Oliver; de la Asociación de Tercera Edad, con el secretario don Miguel Sureda; superior del Convento de Dominicos, P. Gabriel Bauzá, etc. Más de medio millar de personas se dieron cita en este local, siendo generosamente invitadas a tras la visita a todas las dependencias de la casa.

## EL ACTO INAUGURAL

Bendijo el local mossèn Francisco Ramis Oliver, párroco de los Dolores, quien tras la lectura de unos párrafos del evangelio de San Lucas felicitó a Sa Nostra por esta mejora que supone un mayor bienestar para los más necesitados y pidió al cielo una bendición para todas las actividades que se desarrollen en el centro, para los colaboradores y para cuantos, en cualquier lugar del mundo, sienten el peso de la vejez y no hallan quien les atenga.

Habló después don José

Zaforteza, quien tras subrayar la satisfacción que para Sa Nostra supone la culminación de este local, significó que esta era la respuesta que el actual Manacor, donde hay trabajo para todos y, por lo tanto, bienestar, daba a las personas que con su trabajo hicieron posible esta circunstancia. Seguro que cuantos han trabajado en la puesta a punto de este Hogar —dijo— recordarían a sus maestros y esto es motivo de orgullo para todos. Insistió en que la Caja de Baleares, que no tiene accionistas a los que repartir dividendos, tiene sí una Obra Social que solo en 1987 pudo invertir más de 407 millones de pesetas en necesidades sociales de las islas, toda vez que ni una peseta sale de las Baleares. Este casal en Manacor es una de las pruebas de todo ello.

Dijo luego el señor Zaforteza que, visitando el celler de la casa, se fijó en la fecha de su construcción, acabada el 21 de marzo de 1882, tres días después de que se creara la Caja de Baleares; les unen más de cien años, dijo,



por lo que espera —subrayo refiriéndose especialmente al alcalde Lull— que las buenas relaciones Manacor-Caja de Baleares duren para siempre. Nosotros, acabaría diciendo, no escatimaremos esfuerzos para esta buena relación.

Le tocó el turno, después, a Andreu Mesquida, quien tras anunciar que estaba representando al president del Consell Insular, agradeció a Sa Nostra su magnífica obra social y la felicitó «per lo que ha estimat Manacor», congratulándose de que la tercera edad, que está sobrada de tiempo, disponga de un local tan adecuado para pasar los mejores días de su jubilación.

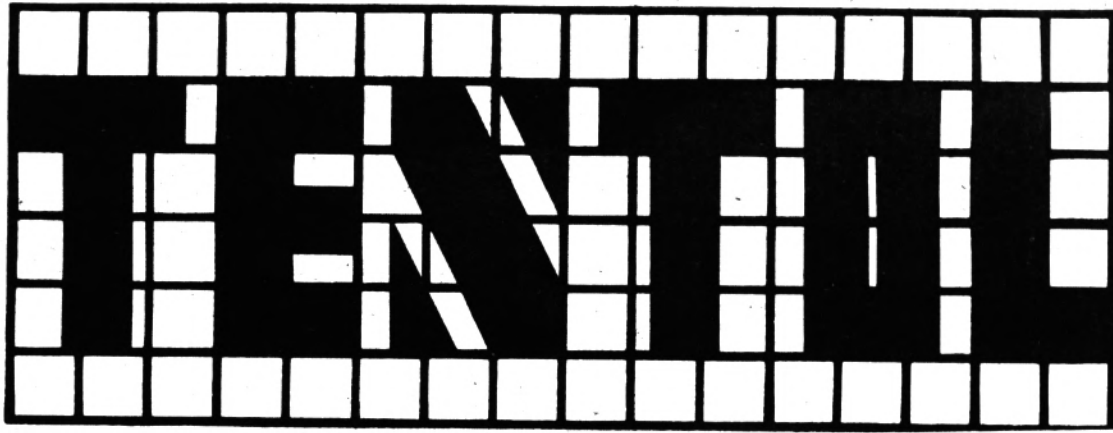
Cerró el acto el alcalde Jaume Lull, quien asumió las palabras del presidente Zaforteza, como prueba real de colaboración, agradeciendo al mismo tiempo la recuperación y restauración de un caserón que forma parte del patrimonio

del pueblo. Insistió en que el local estaría abierto a todos los miembros de la tercera edad, no a simples capillitas ni secciones marginales, significando que no debía ser un núcleo separado sino un escalón que forme parte de la vida del pueblo en su conjunto. Dijo esperar que dentro de este casal se fomente la relación y el diálogo, que no sea una tumba, sino un centro con calor, simpatía y alegría. Se mostró orgulloso, en nombre del Ayuntamiento, de poder colaborar a que esta obra sea realmente de todos.

Los oradores fueron aplaudidos, concluyendo el acto con una cena fría, dispuesta simultáneamente en cuatro o cinco dependencias. Muchísimo público visitó el local a lo largo de la noche, y no hubo más que felicitaciones a Sa Nostra por esta magnífica obra. —

Fotos Antonio Forteza





**TE ESPERAMOS**

DISSEY GRAFIC, S.A. - T: 555929 - MANACOR

**DISCO-PUB**

**VIA PORTUGAL, 28 \* MANACOR**

## ¿Vender el matrimonio o comprar la felicidad?

Comienzo por dejar claro que esta es una carta a quien corresponda, sea a usted, caro lector, sea al señor alcalde o al señor obispo, sea a mi padre que está en los cielos o sea al concejalillo apresurado que tanto trajina por estos pagos. Así que comienzo con antecedentes: tengo 30 años, soy casa y madre de dos hijos, trabajo desde los quince y, de no salir contra-tiempos, en febrero acabare de saldar la deuda que contraí cuando la boda, ahora se cumplen cuatro años.

Me case a los 26, tras cinco de noviazgo formal. Mi marido, mejor dicho, mi novio entonces, trabajaba de sol a sol y por las noches, levantaba el piso donde hoy vivimos. Fueron años duros e ilusionados, sin otros dispendios que unas entradas de cine cada dos o tres meses, y pare usted de contar. A veces nos reíamos de nosotros mismos: — «Vamos a comprar un abrigo de pieles» nos decíamos, y, zas; comprábamos las baldosas para la cocina. Otro día nos preguntábamos si nos íbamos ocho días a Ibiza, y, hecho: nos comprábamos el frigorífico y todavía dejábamos entrada para el televisor.

Vivíamos como mendigos, contando los céntimos para ir a buscar dos sacos de cemento para el fin de semana de mi marido, entonces mi novio, mientras yo me quedaba en casa cosiendo cortinillas o bordando tapetitos. Y por fin llegó la boda. Habíamos hecho una hipoteca en La Caixa; teníamos que devolver casi un millón en cuatro años, pero como teníamos trabajo, salud y voluntad, lo conseguimos. Nos casamos como Dios manda, de blanco y en la parroquia, y a la cena de bodas no faltó nada ni nadie. Sacrificios si nos había costado, pero cuanta felicidad había entonces!

Sólo una sombra enturbió nuestro casamiento: que no pudimos tener un gran reportaje fotográfico, de esos en color y con ciento cincuenta fotos desde que te levantas hasta que te acuestas. Teníamos mucha ilusión en un reportaje bien hecho, algo de José Luis, por ejemplo, pero ni lo intentamos: costaba cuarenta mil pesetas y decidimos que sería mejor adquirir una lavadora. Lo he llorado mucho a este álbum que jamás se hizo, porque además de casarme, quería tener de ello un recuerdo hermoso que enseñar un día a los hijos que vinieran, un álbum que hojear cuando sea vieja y quizá mi marido ya no esté. Pero no pudimos pagarlo. No pude pagarlo a pesar de que estaba trabajando desde los quince años.

Hoy, muy señores míos, he leído en el periódico que se han casado unos señores, en Madrid, y andan en juego unos ciento veinte millones en fotos de la boda. ¿Cómo serán sus fotos, pensé enseguida; cuantas miles les habrán hecho?

No lo entiendo, camaradas. No lo entiendo. ¿Acaso me quieren liar ustedes? ¿Pero es posible que estos ciento y tantos millones del reportaje de boda, además, los cobren los novios?

Que no lo entiendo, vaya. Que aquí habrá alguna confusión, que no es posible...

Y pregunto: ¿quién me castigó a no poder pagar mi reportaje de boda?

Palabra de honor que, además, me casé más virgen que una niña de primera comunión, y que la primera vez que hice el amor fue precisamente en aquella noche en que no pude pagar el fotógrafo...

PPA

## Jubilación del catedrático Bartolomé Rosselló Martí

Al finalizar el primer trimestre del curso escolar, a mitad de diciembre de 1987, jubilóse el catedrático de Lengua y Literatura Española, Bartolomé Rosselló Martí, tras treinta y nueve años de docencia, de los que

pasó los treinta y siete últimos en el Instituto Laboral de Felanitx, convertido posteriormente en Instituto Nacional de Bachillerato.

El Sr. Rosselló Martí fue objeto de un emotivo homenaje de despedida.



## Aquest es l'actual Govern Balear

### PRESIDENT

Molt Hble. Sr. GABRIEL CAÑELLAS FONTS.  
Consolat de la Mar.  
Passeig d'en Sagrera, s/n.  
Telf: 71 26 04 / 05 / 06.  
PALMA DE MALLORCA.

### VICEPRESIDENT

Hble. Sr. JOAN HUGUET ROTGER.  
Consolat de la Mar.  
Marina, 3.  
Telf: 71 26 04 / 05 / 06.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER ADJUNT A LA PRESIDENCIA

Hble. Sr. FRANCESC GILET GIRART.  
Pça. de les Drassanes, nº 4.  
Telf: 71 26 04 / 71 67 28.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER DE LA FUNCIO PUBLICA

Hble. Sr. JOAN SIMARRO MARQUES.  
Pça de les Drassanes, nº 4.  
Telf: 71 26 04 / 71 67 28.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER D'ECONOMIA I HISENDA

Hble. Sr. ALEXANDRE FORCADES JUAN.  
Palau Reial, 17.  
Telf: 72 12 40 / 72 14 32.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER D'OBRES PUBLIQUES I ORDENACIO DEL TERRITORI

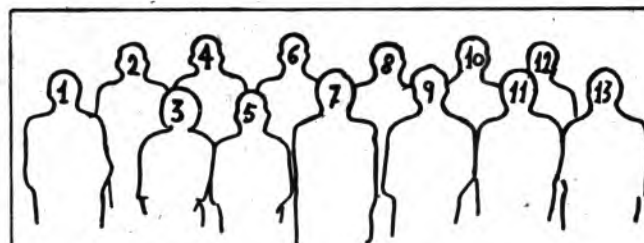
Hble. Sr. JERONI SAIZ GOMILA.  
Av. Gabriel Alomar i Villalonga, 33.  
Telf: 46 62 12.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLERA D'EDUCACIO I CULTURA

Hble. Sra. MARIA ANTONIA MUNAR RIUTORT.  
San Felio, 8.  
Telf: 71 18 72 / 71 11 36.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER DE TREBALL I TRANSPORTS

Hble. Sr. PIO TUR MAYANS.  
Pça. Espanya, Edf. FEVE.  
Telf: 75 34 45.  
PALMA DE MALLORCA.



1.- Pio Tur Mayans. 2.- Alexandre Forcades Juan. 3.- María Antonia Munar Riutort. 4.- Marià Matutes Riera. 5.- Joan Huguet Rotger. 6.- Gaspar Oliver Mut. 7.- Gabriel Cañellas Fons. 8.- Jeroni Saiz Gomila. 9.- Francesc Gilet Girart. 10.- Joan Simarro Marqués. 11.- Jaume Cladera Cladera. 12.- Gabriel Oliver Capó. 13.- Pere Joan Morey Ballester.

### CONSELLER DE COMERÇ I INDUSTRIA

Hble. Sr. GASPAR OLIVER MUT.  
Gran Vía Asima, 4, Pol. Son Castelló.  
Telf: 72 64 41 / 72 60 47.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER D'AGRICULTURA I PESCA

Hble. Sr. PERE JOAN MOREY BALLESTER.  
Pje. Guillermo Torrella, 1, Edif. Sena, Los Gernios.  
Telf: 72 58 40 / 72 56 48.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER DE SANITAT I SEGURETAT SOCIAL

Hble. Sr. GABRIEL OLIVER CAPO.  
Cecilio Métélo, 18.  
Telf: 71 72 04 / 71 73 05.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER DE TURISME

Hble. Sr. JAUME CLADERA CLADERA.  
Jaime III, 8, Pral.  
Telf: 72 27 40 / 71 20 24.  
PALMA DE MALLORCA.

### CONSELLER SENSE CARTERA

Hble. Sr. MARIA MATUTES RIERA.  
Marina, 3.  
Telf: 71 26 04.  
PALMA DE MALLORCA.

### SERVICIO PERMANENTE

LESEVER, s. a.

### SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES

José M. Cuadrado, 4 Tel. 553856 MANACOR



## Carta-homenaje a Llorenç Frau

Llevas sobre tu espalda una larga vida de de-

dicación al trabajo, sacrificio y esfuerzo.

Eres hombre entregado por completo al trabajo y, como no, a tu pueblo: Manacor. Como profesional has sido siempre respetado y admirado y como presidente de la Patronal de la Madera y el Olivo tu gestión ha sido brillante y positiva..

Cuando apenas nadie hablaba de la clínica ya luchaste como un bravo al frente de tu Patronal

para conseguirla y contribuiste con tu esfuerzo para que, al final, nuestro pueblo y nuestra comarca tenga su merecidísimo hospital.

Nuestro modesto regalo de Reyes es darte las gracias a ti y a tus hermanos, Francisco y Pedro, por todo lo que habeis hecho por nuestro pueblo, por tu dedicación y continúa entrega.

Por todo Gracias.

## Volvió la procesionaria

Estos días pasados se han detectado numerosas bolsas de procesionaria en los pinares de Son Suau y Son Crespí, bolsas totalmente visibles desde la carretera de Porto Cristo, a la altura de Ses Pedres Llises.

La plaga, que se consideraba en vías de dominación, podría irrumpir otra vez con virulencia.

**"PERLAS Y CUEVAS"**

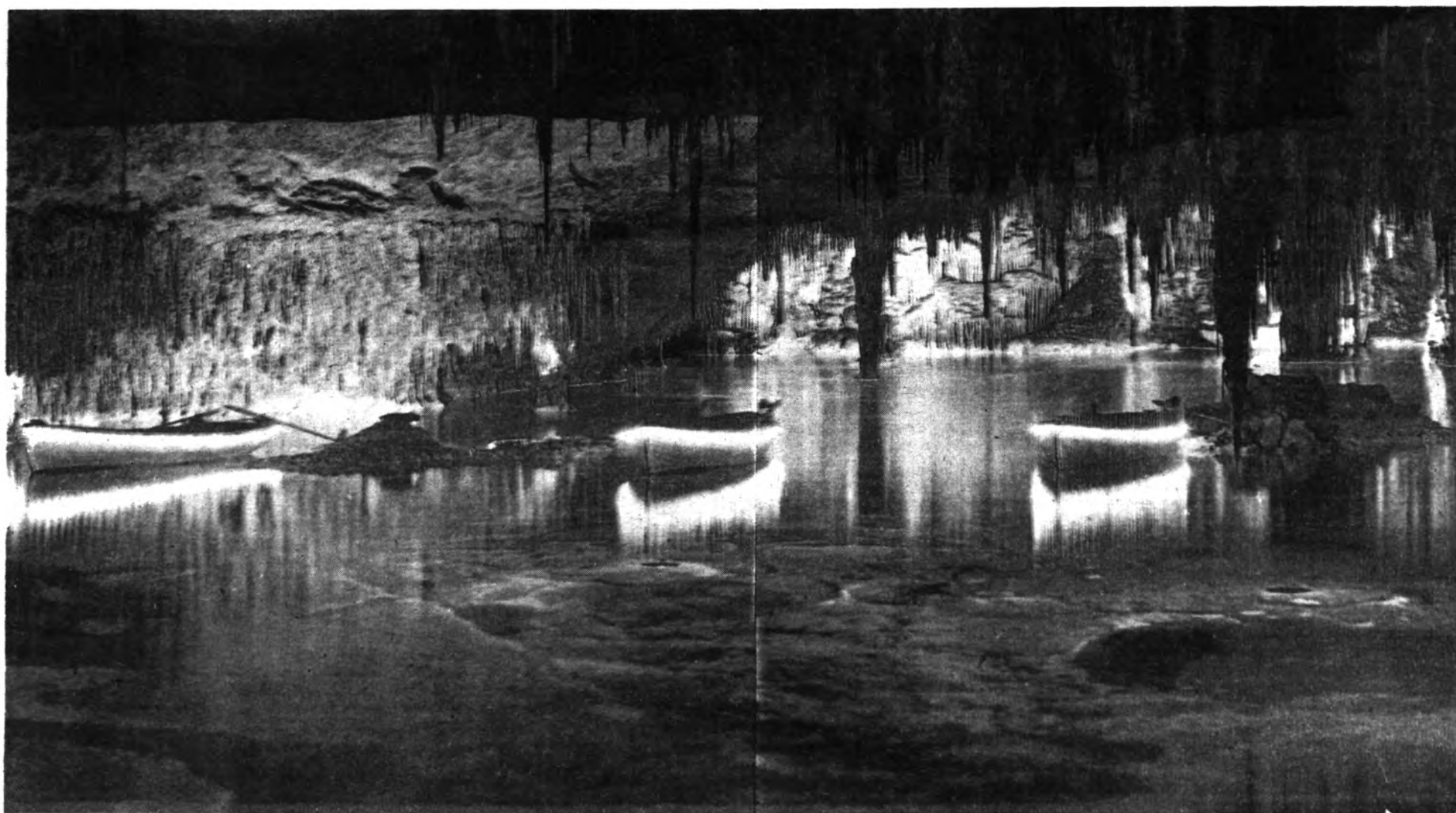


Avda. Salvador Juan 69  
Telf. 55 26 83 - MANACOR

# CUEVAS DEL DRACH

**PORTO CRISTO**

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**



## En la Torre de ses Punes Hoy inaugura Nils Burwitz



Para hoy, sábado, a las 19 h. está prevista la inauguración en la Torre de ses Punes de la exposición de pinturas de Nils Burwitz.

Nils Burwitz, que fué premio «Ciutat de Palma» en 1981, lleva tras sí un denso y prestigioso currículum, con exposiciones prácticamente en las galerías más importantes de todo el mundo.

La exposición ha sido organizada por la Comisión de Cultura.

Para las 8'30 de la noche está previsto, también, en el Teatro Municipal, un recital de piano a cargo de Joan Moll y Miquel Estelrich, así como la presentación del libro «Compositors mallorquins», que ha sido ilustrado por el propio Nils Burwitz.

## IV Mostra de betlems escolars

Con una importante participación —de la totalidad de los centros escolares del término de Manacor— y casi cuarenta belenes inscritos, estos son los resultados de la «IV MOSTRA DE BETLEMS ESCOLARS» que anualmente organiza el Centro Social de Manacor:

- 1º premio: Colegio Pere Garau de Son Macià.
- 2º premio: Colegio La Salle.
- 3º premio ex-aequo: Co-

legio San Vicente de Paúl. Pre-escolar Antoni Maura.

Pre-escolar La Torre. Colegio Simó Ballester. En el Centro Social queda expuesta una muestra de las fotografías de los belenes participantes en el concurso.

La entrega de premios tendrá lugar el próximo martes 12 de enero, a las 12'15, en el mismo Centro Social.

## IV Mostra de felicitacions nadalénques

Con una masiva participación, como ya viene siendo habitual en esta certamen anual organizado por el Centro Social, se ha celebrado la «IV MOSTRA DE FELICITACIONES NADALENQUES». Con las postales participantes se ha montado una exposición en la sala de exposiciones del Parque Municipal. Las postales finalistas han quedado expuestas en el Centro Social. Estos son los resultados:

### IV MOSTRA DE FELICITACIONES NADALENQUES

#### RESULTATS

##### GRUP A

- 1º - Jesús Checa Hernández - La Torre.
- 2º - Micaela Sitjar - La Caridad.
- 3º - Francesca Riera Morey - Antoni Maura.
- 4º - Jaume Gomila Urbanus - Simó Ballester.

5º - Salvador Brunet de Avila - Ses Comes.

##### GRUP B

- 1º - Aida Ruiz Ribes - San Francisco.
- 2º - Agustín Sánchez Valero - Es Canyar.
- 3º - Pedro Juan Timoner Martínez - La Salle.
- 4º - Marina Fuster Martorell - San Francisco.
- 5º - Tomeu Perelló Manresa - Pere Garau.

##### GRUP C

- 1º - Norat Puerto Nadal - Mitja de Mar.
- 2º - Sara Helena Ladaria Lliteras - La Pureza.
- 3º - Maria Miro Ortega - La Caridad.
- 4º - Isabel Miralles Verdejo - Joan Mesquida.
- 5º - Rafel Galvan San Nicolas - Simó Ballester.

El acto de entrega de premios tendrá lugar el martes 12 de enero, a las 12'15, en la sede del Centro Social (Carrer Major, 1).

## Pinturas de López Soldado en la Torre de ses Punes



El pintor Paco-López Soldado y Sebastià Riera, Concejal de Cultura.

Estas dos últimas semanas hemos tenido ocasión de ver en la Torre de ses Punes una de las más interesantes exposiciones de esta temporada: la obra de López Soldado.

Encuadrada dentro de un abstraccionismo orgánico, la obra de López Soldado posee un poder de atracción que envuelve de inmediato al espectador. La materia, sabia y pulcramente trabajada, adopta formas insi-

nuantes y tamizadas que ayudan a incorporar a cada una de las obras una atmósfera mágica que les confiere unas peculiarísimas características. De un ascético cromatismo, cada una de las pinturas de este madriño se mueve dentro de unas tonalidades que contribuyen a formar un todo con la materia.

La exposición ha sido organizada por la Comisión de Cultura y el Patronado de Artes Plásticas.

## 12 cerámicas de Jeroni Ginard en El Moli d'en Xina

Del 15 de enero al 12 de febrero podremos ver en el Moli d'en Xina (Algaïda) una muestra de cerámicas

de Jeroni Ginard. La exposición podrá ser visitada de lunes a sábados de 17 a 20'30h.

# Skala

## Moda de SEÑORA

REBAJAS EN TODOS LOS ARTICULOS

CADA QUINCE DIAS NUEVAS NOVEDADES Y NUEVOS DISEÑOS

Avda. d'Es Torrent 40. Tel. 55 50 23 MANACOR

SABADOS TARDE ABIERTO



TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

AVUI DISSABTE, 9, A LES 20'30 DES VESPRE

## CONCERT DE PIANO

A CURA DE

JOAN MOLL

i

## MIQUEL ESTELRICH

COMPOSITORS MALLORQUINS  
Album per a Piano (1)



Presentació del llibre  
COMPOSITORS MALLORQUINS

riangle

TEL: 555222

CAD TIERIA HAMBURGUESERIA  
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)  
MANACOR



### Nochebuena en Iberotel Playa Cala Millor

También aquí en Mallorca se puede celebrar la Navidad en un ambiente festivo. En colaboración armoniosa con los clientes, Iberotel Playa Cala Millor organizó una fiesta de Nochebuena.

A las 5 de la tarde comenzó la fiesta con canciones de Navidad cantados por todos, seguido por un Belén viviente, puesto en escena por los propios clientes. Y como a una Nochebuena sin regalos sin duda le falta algo, Papa Noël repartió detalles (presentes) a grandes y pequeños.

Después de la Cena de Gala y baile con orquesta, la fiesta de Nochebuena terminó con una tómbola, donde había regalos para todos los clientes, donados por Iberotel.

Foto José Luis

### Weihnachten im Iberotel Playa Cala Millor

Auch hier auf Mallorca kann man Weihnachten in festlicher Stimmung feiern.

In harmonischer Zusammenarbeit mit den Gästen, organisierte das Iberotel Playa Cala Millor ein gelungenes Weihnachtsfest.

Um 17 Uhr begannen die Feierlichkeiten mit gesungenen Weihnachtsliedern, gefolgt von einem Krippenspiel, welches die Gäste selbst inszenierten.

Uns da nun ein Heiligabend ohne Gaben nur halb so festlich ist, verteilte der Weihnachtsmann Geschenke an Gross und Klein.

Nach dem Abendessen und fröhlichem Tanz zur Kapelle, gab es zur Abrundung der Weihnachtsfeier für jeden Gast ein Geschenk aus der Tombola, von Iberotel gestiftet.



VIAJES — GAT 1359  
EUROPA TOURS S.A.

c/ Conquistador, 2  
Tel. 55 56 50 - Manacor  
c/ Mar, 9 - Tel. 57 02 38  
Porto Cristo

Billetes de avión  
Billetes de barco  
Vuelos chárter  
Viajes luna de miel  
Viajes nacionales e  
internacionales....

Funeraria  
**LESEVER S.A.**

Servicio permanente

C/ José María Cuadrado, 4 (Bajos) junto carretera MANACOR TELF 55 38 56

**PERLAS  
Y CUEVAS**

## «MAJORICA»

de XESC FORTEZA



**TEATRE  
MUNICIPAL**

DIES 22 | 23

A les 9'30 de la nit.



(Dia 22, a les 5'30, funció especial per a la 3ª Edat).

## CA'S PATRÓ RESTAURANT

CALA BONA SON SERVERA MALLORCA

ESPECIALIDADES  
SPECIALITIES  
SPEZIALITÄTEN



Recuerde  
los pescados  
frescos  
de la zona  
y los selectos  
vinos de  
**CA'S PATRO**

### Nidos de golondrina

Por cada huevo, una fina lonja de carne de ternera o tocino ahumado.

Cueza los huevos hasta que endurezcan. Tome las lonjas de ternera, sáelas y écheles pimienta, envolviéndolas al huevo duro, de manera que el huevo quede bien encerrado dentro de este envoltorio.

En una cacerola funda mantequilla, añadiéndole igual cantidad de aceite. Haga dorar estos huevos envueltos por todos los lados. Se pueden añadir pequeñas cebollas, y, cuando esté todo bien dorado, eche un buen vaso de vino blanco seco.

Cubra la cacerola y déjelo cocer por espacio de media hora. Sirvalo sobre un puré de patatas. Parta los envoltorios en dos, de manera que quede el huevo a la vista.

Luis Díaz  
Puerto de  
Cala Bona  
Tel: 58 57 15

# PALLADIUM

FINES DE SEMANA  
(VIERNES, SABADO Y DOMINGO)

**LAS NOCHES DE  
SA COMA**



# EL MAJORCA DAILY BULLETIN CUMPLE 25 AÑOS



Miembros del jurado que otorgaron los premios periodísticos convocados para celebrar el XXV aniversario del Majorca Daily Bulletin, con las autoridades y otras personalidades. Izquierda a derecha: Presidente del jurado Julio Rodríguez, director general de INPROTUR; vocal del jurado Eduardo Gamero, director general de turismo del Govern Balear; Gabriel Cañellas, presidente del Govern Balear; Carlos Martín Plasencia, delegado del gobierno; vocales Mark McShane y Elaine Kerrigan; secretario del jurado Irene Taylor, vocal Lina Jane Flanders; Margarita Magraner; Joan Verger, presidente del Consell de Mallorca; Francisco Alberti, presidente del CAEB; Pedro Serra; Demetrio Peña, presidente del PIMEM y Jeroni Alberti, presidente del Parlamento Balear.



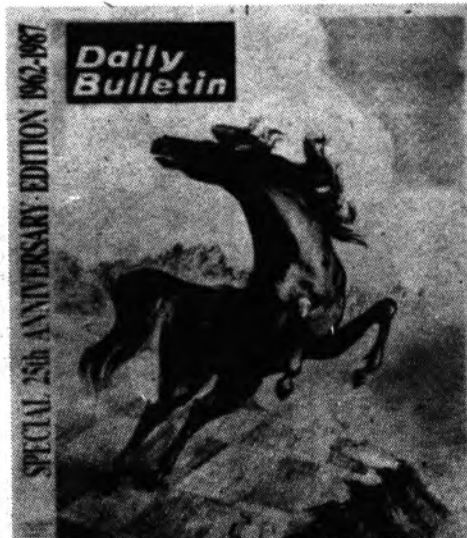
Margarita Magraner corta el pastel de aniversario durante la cena celebrada en Es Moli d'es Compte.



Julio Rodríguez, director general de INPROTUR, con Pedro Serra, director del Majorca Daily Bulletin, y Esperanza Font, locutora de Antena 3, que presentó el acto.



Gabriel Cañellas, presidente del Govern Balear, durante su discurso.



La portada del número especial que celebra el XXV aniversario del periódico en inglés.



El redactor del Daily Bulletin Gordon Rees hizo un discurso en nombre de los trabajadores.

sopas  
a  
iberotel

Cala Millor

EQUIPO DE ESTA NOCHE:

José Luis, José María Salom,  
Gaspar Fuster Veny y Rafael Ferrer.

## «Gracias, Ramón»

— Señor Conseller de Sanidad y Seguridad Social; sinceramente, honradamente, ¿cuando cree usted que estará listo para inaugurarse el Hospital de Manacor?

— Entre pitos y flautas, si todo va bien, no creo que pueda inaugurarse antes de tres años largos. Voy a explicarme: un hospital necesita un proyecto complejo y de difícil improvisación. Un proyecto cuya confección puede durar un año. Luego hay que sacarlo a concurso y cumplir con los plazos administrativos. Y, por último, construir el hospital, cuyas obras no bajarán mucho de los dos años. Pero...

— Pero se le ve satisfecho, Conseller.

— Si, lo estoy.

En este preciso instante me doy cuenta de que no le trato de Honorable, y pienso si todavía hay tiempo para rectificar, pero le veo tan próximo, tan abierto, tan sincero a este Gabriel Oliver con el que hoy compartimos IBEROTEL, que opto por seguir con el don y

dejar la gloria de los tratamientos de excepción para otras necesidades.

— Así que el asunto va para largo, don Gabriel.

— Teóricamente, no creo baje de los tres años.

— ¿Qué será del ambulatorio recientemente inaugurado?

— El hospital estará ubicado en terrenos inmediatos al ambulatorio —que, como se sabe, levantó en un solar segregado de la zona prevista para estos fines— y el inmueble, con toda posibilidad, formará parte del nuevo hospital, destinado a consultas externas.

El grupo habitual de IBEROTEL hoy ha cambiado ligeramente; falta Anfós, el caricaturista, internado en una clínica palmesana —dice— «para hacer presión al Conseller de Sanidad en eso de dar prisas al futuro hospital manacorí», pero se nos suma Gabriel Veny, director del «Manacor Comarcal», uno de los periodistas que con mayor entusiasmo ha tratado el tema de este hospital. En

nombre de IBEROTEL, el subdirector del Playa Cala Millor, señor Kula, al que —ahora caigo— posiblemente hayamos dado el día hablando en nuestra hermosa lengua mallorquina, que, evidentemente, no se enseñará —todavía— en su no menos hermosa tierra tunecina. Lo que si entendimos fue el menú que ordenara preparar, y que con un Conseller de Sanidad en la mesa, no creo sea pecado: esencia de codorniz, salmón sobre espuma de cava, verduras frescas, medallón de solomillo añejo al vino tinto, champiñones con patata risolada, sinfonía de frutas y sorbete de fresa. Vino, Montellano rosado. Café y un repetido etcétera de bar.

— El que no exista constancia escrita sobre la concesión del hospital a Manacor... ¿por que la hay o no la hay, verdad, Conseller?

— No la hay.

— ¿Puede resultar peligroso...?

— Creo que no. El compromiso fue público, y eso es como un acto de fe. Igual que ante notario: quien lo dijo representaba al Gobierno de Madrid.

— ¿Cree usted, señor

# GABRIEL OLIVER

Conseller, que, por ejemplo, si hubiera elecciones dentro de medio año, o cambiaran al ministro de Sanidad, o Madrid reconsiderara el asunto —ya lo reconsideraría en tiempos de UCD, insistió en lo que apuntaba Salom hace un momento— peligraría esta «promesa oral»?

— Ganara quien ganara, el hospital de Manacor tendría que hacerse. Además, dentro de poco se hará algo muy positivo en este sentido.

— Hay una cuestión que no acabamos de entender: alguien dijo, en Palma, que el hospital de Manacor tendría nomás que un centenar de camas, con lo que, posiblemente, quedara por debajo de las necesidades comarcales. Creo que el Plan Sanitario redactado por ustedes contempla más del doble.

— Efectivamente; el Pla d'Ordenació Sanitaria contempla de 200 a 250 camas para el Hospital de Manacor. Si en Palma, aquellos días, «en el fragor de la batalla», se dijo eso de solo un centenar y un presupuesto escaso, no tiene excesiva importancia. La comarca de Manacor necesita estos dos centenares de camas hospitalarias, y tened la seguridad de que se conseguirán.

— ¿Podríamos tener un hospital por fases?

— Es posible; quien paga, manda.

— Si vamos a tardar, por lo menos, tres años en tener un hospital en Manacor, ¿podría tenerlo, antes, Porto Cristo?

— Supongo te refieres al proyecto de una residencia asistida en «Es Coll» donde los Estudios José Luis.

— Por supuesto.

— Aunque la Consellería, oficialmente, todavía no conozca el proyecto, creo no se trata de un centro hospitalario abierto, sino de una residencia asistida, que tanta falta hacen por doquier, y de manera especial en zonas turísticas. Los problemas de la gente mayor son cada día mayores, y estas residencias geriátricas pueden resolver

muchos de ellos. Evidentemente, se trata de una demanda social, que cabe ver con buenos ojos.

— Entonces, la Consellería de Sanidad no pondrá pegas al proyecto.

— Al revés. Estos centros son cada día más necesarios, y se les debe facilitar la existencia.

— Vayamos saltando un poco, Conseller, de momento a momento de la realidad sanitaria. ¿Qué es lo que ahora mismo más le preocupa a usted?

— El problema que nos viene; acceder a las competencias de una autonomía de primera. A partir del uno de marzo próximo, al cumplirse los cinco años del Estatut, podremos asumir la totalidad de las competencias, y quedan muchos problemas por resolver en este campo.

— ¿Podrán autofinanciarse?

— Evidentemente, necesitaremos una financiación extra.

— ¿Cual es, exactamente, el nivel actual de la sanidad balear?

— La saturación a nivel hospitalario; ese es el problema.

— ¿Le preocupa eso del SIDA?

— Claro que me preocupa, porque se trata de una realidad como una catedral. El SIDA, o la SIDA, es una epidemia mundial que sube en progresión geométrica y que no se sabe como curarla. Además, en cierta manera acaba con esta alegría sexual de los últimos años, porque el dilema es claro: «o fer bonda», o mucha precaución.

— ¿Se está en vías de alcanzar alguna victoria positiva sobre esta enfermedad?

— Esperemos que si: el virus productor de la sífilis tardó cuatrocientos años en conocerse. El de la SIDA tardó dos años. Esperemos que eso sirva para algo.

— ¿Es grave el problema sanitario generado por el turismo en Baleares?

— Si te refieres al problema en su aspecto social, debo decir que se resuelve a

base de los seguros privados, pero al incorporarnos plenamente a la Comunidad Europea, todos sus ciudadanos tendrán derecho a la Seguridad Social, y este es uno de los puntos clave de la consecución del hospital comarcal de Manacor, centrado en una zona turística apartada de la capital, y, en cierta manera, de accesos complicados.

— ¿Resolverá el hospital de Manacor toda la problemática?

— Resolverá la problemática general de la zona, pero el Pla Sanitari no acaba aquí, ya que después hay que construir los de Inca y Palma, este último para cuatrocientas camas.

— Señor Conseller: decía usted que recordaba a un amigo que quizá fuera de los primeros en tomarse muy en serio eso del hospital de Manacor.

— Si: quiero poner un emocionado recuerdo de gratitud en la memoria de Ramón Costa Dot, una excelente persona al que le faltaron muy pocas semanas para alcanzar la noticia que él quería dar, y para la que tanto luchó: que Manacor tendrá su hospital. Gracias, Ramón.— R.F.M.





# RIEL ER

## «INSALUD no se podía oponer a les competències de les Comunitats Autònomes»

La conversa amb Gabriel Ver, Conseller de Sanitat, resulta tremendament interessant, pel caracter familiar i el diàleg que aporta l'entrevista al diàleg, mentre mostra un interès d'arribar totalment el que se li demana, sense nerviosismos, matitzant la resposta que queda diàfana la postura abans de torçer agafar el fil a una altra opinió, al mateix temps deixa constància de la forma de pensar, que és diferent a la d'altres polítics, sempre tractant amb respecte o com a diplomàcia.

— Podriem fer inicialment un repàs a l'evolució del Pla Sanitari, amb el que refereix a l'Hospital de Manacor...  
— La redacció se va començar a l'octubre de 1985, quan ja se coneixia per on anava la Llei del govern central promulgada al juliol de 1986 i com a punts de partida destacables se



podria parlar de l'evidència d'una manca de llits hospitalaris a Mallorca; de la macrocefàlia de Palma tan en centres públics com a privats, per haver-la de corregir; de cubrir una assistència primària a tots els indrets i d'irradiar hospitalitat a les Comarques, com a enllaç entre la medicina de poble i un Hospital d'alta

tecnologia. El Pla concret és un estudi pensat per aproximadament l'any 2.000, fent un càlcul d'atenció apropiada al milió d'habitants que podria tenir Balears, si contem els 100.000 turistes de població flotant durant la temporada, afortunadament cada vegada més llarga d'estiu. Aleshores queda clara la prioritat del cas de Manacor, com a nucli important de Comarca més allunyat de Palma, que pugui resoldre la problemàtica d'urgències i consultes durant les 24 hores del dia, a un 80 a 85 % aproximadament dels malalts, deixant el càlcul la resta d'un 15 % aproximadament per al centre d'alta tecnologia, que per la població d'aquesta Comunitat Autònoma, només cabria pensar amb un a la capital.

— I se va arribar així a l'aprovació per part del Parlament...

— Indiscutiblement una passa important, en la que se va tenir el recolzament d'UM i PSM, l'abstenció del PSOE i curiosament aquest partit ho va incloure després dins el seu programa electoral, com a fruit d'una lògica política que havia quedat evident des d'un plantejament tècnic com a mesura la més racional que hi havia que dur a front. Dins aquesta època o etapa, hi ha que destacar també la feina eficaç i decidida que feu el que aleshores era Batle de Manacor, Gabriel Homar, aglutinant al seu costat la mateixa empenya decidida de tots els batles de la Comarca, procedents de diferents opcions polítiques que tots entengueren que el treball propiciat pel Govern Balear anava a favor de la població en general, que és a la que representam el que tenim tasques polítiques.



— Deixant apart les dificultats per tots prou conegudes de la postura d'INSALUD a nivell provincial, com han estat de difícils els contactes de la Conselleria amb el Govern Central, o sia amb el Ministeri de Sanitat amb aquest cas?

— Els contactes han estat molts durant aquests anys, moltes vegades positius i sempre en voluntat de diàleg i de mantenir-se respectuosament els límits legals. INSALUD realment no se podia oposar a les competències de les Comunitats Autònomes, perquè estaven clares per la Llei aprovada pel Parlament de l'Estat Espanyol i en quan a interlocutors hi havia els que estaven des d'un principi d'acord amb la prioritat demostrada sense apassionaments de l'Hospital de la Comarca de Llevant i altres que no hi estaven, perquè tenien un altre plantejament d'atenció a les prioritats bassat amb l'hegemonia de la capital. Es curiós que mentre solen esser els socialistes els que tenen fama de planificadors, erem nosaltres els que volíem i volem planificar seriosament, un repartiment d'infraestructura sanitària dins la illa, sabent a més que de rebot això pot suposar a la llarga un altra forma de creixement demo-

gràfic de Mallorca que corresquesqui una forma desorbitada de macrocefàlia desorbitada de Palma.

— Entenien a Madrid, que la distància Palma-Manacor, és important dins aquesta illa, sobretot quan ens referim a urgències sanitàries.

— Hi havia qui ho entenia i qui no; des de fora és fins a un cert punt comprensible, però visquent aquí ja és més mal d'entendre. Es sobre el terreny quan s'agafa la relativitat de les distàncies, dins el microcosmos en que se resideix i precisament una de les virtuts de la Llei de Sanitat, és que sien les Comunitats Autònomes que planifiquin, perquè coneixen d'aprop les desigualtats territorials a tenir en compte.

— Supòs que haurà estat motiu d'alegria per la seva Conselleria i pel Govern Balear, comprovar que la seva planificació ha sintonitzat perfectament amb el poble...

— La base de la democràcia és interpretar el que vol la majoria i això és motiu de satisfacció com suposes; ara, una vegada conseguit el de Manacor hi ha que treballar per que el pla se desenvolupi totalment, com està previst i després d'aquest arribin els d'Inca i Palma successivament.

— A nivell de Conselleria, podriem tractar breument, altres aspectes sanitaris en general. Per exemple: Planificació Familiar...

— Preferesc parlar d'Orientació Familiar, prevencions, etc, que de planificar institucionalment una cosa tan sagrada com és la família.

— Incineració en els Cementeris?

— Sanitàriament no hi ha dubtes que és recomanable, si bé és la demanda dels ciutadans la que ha de propiciar la seva extensió o no; i aquesta demanda per ara és mínima.

— Aigües netes a les nostres platges...

— Treballar per mantenir-la és una conjunció d'esforços de diferents conselleries i Institucions; que hi ha que fer i col·laborar amb la mesura de les nostres possibilitats. D'entrada tenim l'avantatge que en el Mediterrani mallorquí es tenim un màxim de possibilitats, per no tenir rius ni fàbriques com tenen altres zones costeres; de fet en plena badia de Palma s'han detectat transparències a 30 metres de profunditat i això és un tresor. Per altra part hem de diferenciar la contaminació sanitària i l'ecològica; el treball de la nostra Conselleria està especialment dedicat a la



primera, amb resultats satisfactoris, que no vol dir conformistes.

— Prevenció de la drogadicció...

— Aquí si que hi ha una tasca de tota la societat donat el greu que és el problema. El que s'ha fet ha estat tenir uns contactes i uns acords després amb el Bisbat per treballar conjuntament amb una xarxa que ja ha començat amb l'experiència de «Ses Sitjoles». Les etapes fonamentalment són 3, basades amb l'experiència HOMO d'Itàlia: una primera d'acollida durant 3 a 5 mesos, d'externat, acompanyats els afectats pels seus familiars; una segona d'internament dins la Comunitat Terapèutica de 8 a 12 mesos i una tercera d'externat o de reinserció dins el món, assistida pels especialistes, de 4 a 5 mesos de durada. El Bisbat va formar un equip d'onze persones que durant un any i mig se preparen a Itàlia per a aquesta experiència i la Conselleria promou el funcionament de la institució, assistint inclús en beques als necessitats, però com te deia, en una tasca d'aquesta magnitud, hi ha de col·laborar tota la societat, no podem esperar que una institució sia la que sia ho resolgui tot per ella mateixa, i te posaré un exemple: la iniciativa d'una festa del Club Rotari, ha proporcionat 8 milions de pessetes que no surten de l'errari públic, i en aquests moments tenim constància d'unes quantes iniciatives parecudes en els propers mesos. Tot el que lluitem tots pleats en aquest sentit resulta útil i poc per ara.- J.M.S.

## «¿Mi lema? Intentar ser honesto conmigo mismo»



Es un hombre que habla quedito, pero no necesita más voz para lograr que todos estemos pendientes de él. En el segundo día del año, esperaba que nos dijese: «Feliz Hospital Nuevo» y efectivamente, así es. Fino sentido del humor, calmoso pero activo, fuma poco y es persona que le gusta escuchar. Después de comer espléndidamente, como siempre, viene turno:

—Supongo estará de acuerdo en que uno de los problemas es la coordinación entre áreas diferentes: quería preguntarle sobre las relaciones que hay entre la Conselleria de Sanidad y la de Industria, en cuanto a prevención de accidentes.

—Creo que hay temas más propios de Gobierno que de una Conselleria determinada, precisamente porque entra dentro de las competencias de varias Consellerias. Es el caso de Obras Públicas, carreteras,

señalización, etc. En cuanto a la prevención de accidentes o como dices, en Industria, entonces una sola Conselleria no basta. Estamos muy coordinados y además hay comisiones creadas para eso.

—Tenía la intención de preguntarle sobre la relación entre la suya de Sanidad y la de Turismo, pero...

Es un poco lo que he dicho, no obstante quiero recalcar lo estupendamente que responde la Federación Hotelera. Creo que las cocinas están en camino de mejorar y hay una fuerte colaboración.

—Señor Conseller, hay algunos temas dentro de la Sanidad en los que el público no acaba de estar convencido de las prestaciones, por ejemplo odontología.

—Este es un tema que el ministro anterior intentó resolver. Hay falta de dentistas; en la Seguridad Social no existe la odontología y sólo se contempla la extracción pero no la ortodoncia ni otros servicios. Por otra parte quiero decirte que en los países del Mercado Común, es una carrera aparte, mientras que aquí en España desde el cincuenta y tantos se exige la de Medicina y, después, la especialidad. De todos modos, lo importante es que no sea competencia de esta Conselleria ya que debería ser la Seguridad Social quien debería amparar eso de alguna manera. Para nosotros, lo que sí es competencia es la prevención, pero la especialidad, no.

—¿Qué me dice de la burocracia?

—Antes quiero decir que nos ocurre un poco lo que a Inglaterra, que quiso hacer un servicio completo; prótesis, óptica, etc. y está volviendo a la reprivatización. INSALUD quiso hacer lo mismo y a cada momento están en convenios con la empresa privada. Parece ser que funciona mejor la



empresa privada que la empresa pública y lo demuestra el hecho, no sólo de los convenios sino el que muchos funcionarios eligen seguros privados. Creo que se podría lograr algo más. De lo que estoy convencido es de que si la gente paga por dos conceptos, se tendrá que llegar a pagar uno solo. Quiero decir dos veces por el mismo concepto. Desde luego si en Mallorca se suprimiesen esos convenios privados habría un caos.

—¿Cual es su lema en la vida?

—Intentar ser honesto conmigo mismo.

—Dentro de su cargo actual ¿cuál es la meta más importante? ¿cuál es el logro que le haría más feliz?

—Que las Baleares quedesen bien atendidas. Sé que es un camino largo, que se necesitan dineros y que hay que dedicarle atenciones, pero estoy convencido de que si se llevase a cabo el Plan de Ordenación se habría ganado mucho en las Islas.

—Hay una primera etapa, legislar, y una segunda, hacer cumplir la ley; no obstante el público, dictada la ley, cuando recibe la visita de un inspector ¿cree Vd. que tiene miedo al castigo, a la multa o, por el contrario, está predispuesto a cumplir con la ley?

—Yo creo que en sanidad está predispuesto a cumplir; lo que ocurre es que hay un galimatías legal y cuesta clarificar aquello que hay que cumplir. Esta-

mos intentando unificar, simplificar, clarificar esta maraña. Ocurre que la gente no sabe si cumple o no con lo dispuesto. Estoy convencido de que es más cómodo cumplir pero hay que dejar muy claro qué es lo que se debe cumplir.

—¿Cree Vd. que se está legislando exigiendo mucho para hacer cumplir un poco o bien se exige puntualmente el cumplimiento y quizás la ley podría ser menos exigente?

—Yo diría que tu primer planteamiento no es la tónica y voy a poner un ejemplo: un guardia de tráfico, al igual que todo, sabe que para conducir hay que tener el correspondiente carnet, pero si este guardia para a todos para saber si tienen el carnet irá contra el espíritu de la ley provocando un caos. Es evidente que la ley se ha de cumplir pero sin estas exageraciones, es más se ha de cumplir el espíritu de la ley.

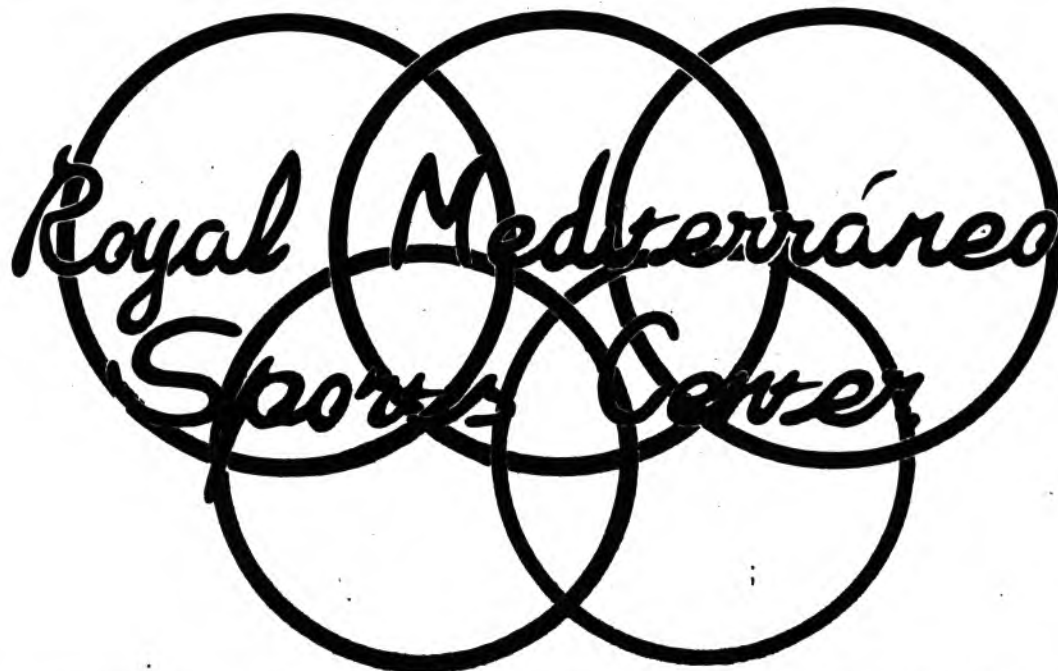
Su hablar me da la impresión de que si dependiese de él, el Hospital de Manacor y otros logros serían ya. Gracias.- G.F.V.



CAFETERIA-HAMBURGUESERIA  
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)  
MANACOR  
TELF: 555222



5 Pistas de Tenis  
(césped artificial)  
4 Pistas de Squash  
Pista Polideportiva  
Salón de Billar  
Bar - Salón  
Vestuarios  
Escuela de Tenis



ABIERTO:  
10.00 - 21.00 h.  
Los lunes cerrado

**SA COMA**  
(Detrás del Hotel Royal Mediterraneo)



**JOYAS Y PERLAS**

**MOLI D'EN XINA**

C/. Ribera, 33 (Prop ses Escoles)  
ALGAIDA (Mallorca)

**CERAMIQUES D'EN JERONI**

HORARI. De Dilluns a Dissabte de 17 a 20'30 h.

# Pompas Fúnebres de Manacor S.A.

- Tel. 55 18 84 -

Paseo Ferrocarril, 14

Manacor



## TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

**Dia 11 de gener  
a les 21,30 hores**

### TRICICLE - ANEXA



PRESENTEN

# PELS PELS

**pels  
pels**

LA HISTÒRIA D'UN GRAN ÈXIT

"Shear Madness" (PEL PELS) va néixer a Lake George (Nova York) en un petit teatre. Basada en l'obra de l'autor dels Paul Pörtner "Scherenschnitt", ha estat adaptada per al públic americà i aconseguint distintament segons a quina ciutat la representen.

La companyia de Boston ja ha entrat en el setè any de funcionament al teatre Charles Playhouse i ha guanyat cinc vegades el premi del "Boston Globe" a la millor comèdia de l'any. La versió de Filadèlfia es va mantenir durant cinc anys.

"Shear Madness" (PELS PELS) és l'obra que ha estat més temps a la cartellera en totes dues ciutats. Actualment l'obra també ha superat tots els rècords a Chicago. El 1r. d'abril de l'any passat esdevingué l'espectacle que ha funcionat més temps en aquesta ciutat després de 1.541 representacions durant cinc anys.

"Shear Madness" (PELS PELS) ha estat denominada l'obra americana més popular, que, tot i això, no ha estat mai a Broadway. "Variety" la va qualificar de "auténtic fenomen". Un espectador de Boston ha vist l'obra 120 vegades.

ADAPTADORS DE L'OBRA ORIGINAL  
"SCHERENSCHNITT"

Marilyn Abrams i Bruce Jordan, productors de "Pels Pels" als E.U.A., tenen una llarga experiència com a actors de teatre, cinema i televisió. Van crear els papers d'Alicia Marco i de Toni Vidal i sota la direcció del mateix Jordan van convertir l'obra en una comèdia esbojarrada.

ADAPTADORS DE LA VERSIÓ ORIGINAL "SCHERENSCHNITT"  
MARILYN ABRAMS I BRUCE JORDAN  
TRADUCCIÓ I ADAPTACIÓ: GUILLEM JORDI GRAELLE

REPARTIMENT PER ORDRE D'APARICIÓ

|   |   |
|---|---|
| AUCIA MARCO   | MERCÉ ARANEGA   |
| MIQUEL TORDERA  | JOSEP M. MESTRES                                      |
| TONI VIDAL  | JORDI VILA  |
| EDUARD LLORENS  | PEP FERRER  |
| NICOLAS ROMERO  | ALFREDO LUCCHETTI                                     |
| ELISENDA PERIS DE SURROCA   | TERESA LOZANO   |
| ELECTRIC  | RAMON MANAS   |
| AJUDANT TRAMOIA   | HERNAN ZABALA   |
| CAP TRAMOIA   | MIQUEL ENAMORADO                                      |
| REGIDOR   | XESCA LLADRES   |
| DISSENY GRÀFIC  | ALFONSO SOSTRES                                       |
| FOTOGRAFIES   | ROS RIBAS   |
| CONSTRUCTOR DECORATS  | COROMINAS FERRÉ                                       |
| AJUDANT DE DIRECCIÓ   | TXIKI BERRAONDO                                       |
| PRODUCCIÓ EXECUTIVA   | ANA MUÑOZ SUAY  |
| IL·LUMINACIÓ  | XAVIER CLOT   |
| ESCENOGRAFIA I VESTUARI   | ANDREU RABAL  |
| DIRECCIÓ  | PERE PLANELLA   |
| ADORNAMENT ESPECIAL A<br>AMB LA COL·LABORACIÓ ESPECIAL DE<br>L'LOQUERAS | MARCEL MONTLLIBRO<br>HENRY COLOMBES I A<br>L'LOQUERAS |

Qui és l'assassí...?

Ho decidesqui...

# Las veremos el 14 y 21 de enero en el Teatre Municipal «Senderos de gloria» y «El escote» en el Cine Club

Tras el período navideño, el 14 de este mes el Cine Club reanuda sus habituales funciones de los jueves en el Teatre Municipal. Para comenzar este nuevo trimestre podremos ver la polémica y largamente esperada «Senderos de gloria» de Stanley Kubrick el 14 y «El escote» de Antonio Verdaguerra el 21.

## SENDEROS DE GLORIA

U.S.A. 1957. Director: Stanley Kubrick. Intérpretes: Kirk Douglas, Ralph Meeker. Argumento:

Humphrey Cobb. Guión: Stanley Kubrick, Calder Willingham y Jim Thompson. Música: Gerald Fried. Fotografía: George Krause. Blanco y negro. Pantalla normal. 86 m.

El Alto Mando francés ordena en 1916 al general Mireau que desencadene un ataque contra la posición alemana «la colina de las hormigas». Mireau ordena al comandante Dax que avance con sus tropas, pero éstas lo hacen con lentitud y cansancio. Incluso algunos no han salido de las trincheras, y al verlo, Mi-

reau ordena que la artillería dispare contra ellos. Pero Dax se niega a hacerlo. Mireau convence al general Broulard de que hay que dar un castigo ejemplar y tres soldados elegidos al azar sufren un consejo de guerra por cobardía. Dax quiere intervenir, pero son condenados a muerte. Dax acude a Broulard para explicarle la histórica actuación de Mireau, pero es inútil y los tres hombres son fusilados.

Por fin la tan esperada película, que fue vetada por la censura no solamente de España sino también de otros países, ha llegado con cerca de treinta años de retraso, pero con su trágico drama castrense y escenas de una crudeza extraordinaria. No se trata aquí de dibujar actos bélicos, sino tan sólo del proceder de un alto mando que da una orden que nadie sino un lunático podría comprender. Técnicamente es perfecta, el cuadro de actores magnífico y aparte de Kirk Douglas en su cometido de coronel Dax, destacan el veterano (ya entonces veterano) Adolfo Menjou y George Mc Cready en el general Mireau. Una película que hacía falta conocer, aunque sólo fuera por la solvencia del director Stanley Kubrick.



## EL ESCOTE

Española. 1986. Director: TONI VERDAGUER. Intérpretes: Laura Conti, Abel Folk, Ferrá Rañes, Jaume Valls. Argumento: María Jaen. Guión: Vicenc Villatoro y A. Verdaguerra. Música: Ramón Muntaner. Fotografía: Magi Torruella. Color. Pantalla normal. 105 minutos.

Marta, muchacha de físico embriagador, presenta y dirige un programa nocturno de radio en la emisora Radio 1000 de Barcelona, consistente en el relato de episodios eróticos vividos por ella misma. Entre el micrófono y su acogedor lecho —parada y fonda de hombres que son tratados como objetos— se desarrolla la vida de Marta, recalcitante devoradora de hombres.

«El escote» es una película erótica que persigue un cierto tipo de elegancia estética, al estilo de la «Emmanuelle» de Silvia Kristel o «Historia de O» de Corine Clery. La magnífica fotografía de Magi Torruella ayuda notablemente en este propósito, consiguiendo una fuerte atmósfera de sensualidad.

BUENA realización de cine erótico, que representa el debut cinematográfico de la escultora chica de Ipanema llamada Laura Conti.



## 1987: Un año de cine en cifras

Con el decidido apoyo del Teatre Municipal el cine —y las cifras no mienten—, está teniendo un nuevo relanzamiento en Manacor.

1987 ha resultado ser en número de estrenos o reposiciones, —no reestrenos—, un buen año en comparación con los anteriores ya que se han llegado a ver 143 películas en contra de los 114 del 86 y los 130 del 85.

Al margen de los números hay que decir que la calidad e interés comercial de las películas ha sido superior al de temporadas pasadas.

De los 143 títulos, 76, —más de la mitad—, son de procedencia americana, 20 son de Italia y 18 de Espa-

ña, quedando el resto de países a considerable distancia.

54 de estos 143 estrenos se vieron en el Teatre Municipal y los restantes en el Goya. Y de estos 54, 30 fueron vistos en funciones del Cine Club y 24 englobados en dos «noches de terror» (10), en Ferias y Fiestas (8), un ciclo juvenil (4), una función para la tercera edad (1), y una función especial para La Capella y Orquesta de Cámara (1).

En cuanto a Palma 367 han sido los estrenos (14 más que en el 86 y 24 más que en el 85) aunque hay que reseñar que más de un centenar de ellos son de carácter pornográfico.

## Cine: cambios de última hora Un mal inevitable e inesperado

Los duendes de la exhibición y distribución a veces juegan malas pasadas: dos de ellas las ha sufrido estas últimas semanas el Teatre Municipal con dos de las películas en un principio anunciadas.

El 10 de diciembre en la sesión del Cine Club se tenía que proyectar «Delirios de amor», pues bien, pocas horas antes de la función la distribuidora de Palma anuncia al gerente del Teatre, Juan Servera, que por diversos motivos la película no puede proyectarse al no disponer, en aquel momento, de copia alguna. La aventura, digna de la mejor película de Spielberg, acababa de empezar. En tres horas se

tenía que encontrar una sustituta. Nervios, prisas, telefonazos y, al final, a las 9 (media hora antes de comenzar la proyección) un taxi trae de Palma «El juego del halcón» una buena película americana de John Schlesinger.

Algunas y comprensibles quejas por parte de un sector del público pero lo importante es que no se tuvo que suspender la función.

La otra «aventura» fue este pasado 3 de enero en la que la anunciada en 2500 folletos publicitarios «La princesa encatada» fue sustituida por «Los 3 Reyes Magos».

Aunque en esta ocasión el cambio ya se avisó con dos semanas de antelación.

Gajes del oficio ¿verdad?

## CINE: PODEMOS VER ESTE

## FIN DE SEMANA...

### PROYECTO X

U.S.A. 1987. Director: JONATHAN KAPLAN. Intérpretes: Matthew Broderick, Helen Hunt. Música: James Horner. Fotografía: Dean Cundey. Color. Pantalla normal. 104 minutos.

«Virgil» es un chimpancé adiestrado por Teri, joven doctora, en el lenguaje de los signos dentro de un programa militar que la ingenua científica desconoce.

Una vez entrenado, el simio pasa a una base aérea donde se procede a entrenar a un grupo de chimpances en el pilotaje de sofisticados aviones. Allí se encuentra Jimmy, un joven y rebelde piloto al que integran, como castigo, en el denominado «Proyecto X».

Poco a poco va encariñándose con el animal hasta el punto de que, al enterarse de que el final de «Virgil» será su muerte en un experimento, intentará sabotear el proyecto.

El uso, y en ocasiones, abuso que de los animales se hace dentro de los experimentos científicos es el tema fundamental de esta película de intriga científica y aventuras. Como en todos los films que tienen animales como protagonistas, un cierto tono de melodrama en la relación de estos con sus salvadores da a la película las necesarias dosis de emotividad que tan buenos resultados producen. Por lo demás, la realización de Kaplan es eficiente e inteligente con las partes de suspense y acción que acompañan y realzan el núcleo principal. Buena interpretación de Matthew Broderick, uno de los jóvenes talentos del cine norteamericano, y Helen Hunt.

### EL IMPERIO DE LA MUERTE

Australiana. 1982. Director: BRIAN TRENCHARD SMITH. Intérpretes: Steve Rainsbach, Olivia Hussey. Música: B. May. Fotografía: J. McLean. Technicolor. Pantalla normal. 90 m.

En un mundo del porvenir, en una sociedad totalitaria, tres personas, Paul (un «resistente»), Chris (una joven inadaptada) y Rita (denunciada como prostituta), son llevados a un campo de reeducación para «inadaptados». Dirigido por Charles, un hombre sin piedad y un grupo de guardianes sanguinarios, el campo es el lugar donde se espera romper la resistencia de los enemigos del totalitarismo. Y sirve para que los magnates del régimen se diviertan organizando cacerías de hombres. Paul, Chris y Rita, más otros detenidos, Dodgge y Griffin, son escogidos como presa por el jefe Mallory y una cruel amazona llamada Jennifer. La caza comienza...

Se trata de una película dura, violenta, crudísima, no apta para todos los estómagos y sobre todo para los espectadores sensibles. Según el jefe del campo, la libertad es la obediencia, la obediencia es el trabajo, y el trabajo es la vida. Film anti-totalitario, de denuncia, donde corre la sangre y hay mutilaciones espantosas. Y uno ve asombrado a aquella Olivia Hussey, la dulce Julieeta de Zeffirelli preguntándose: ¿Pero qué hace una chica como tú en una película como ésta? Por lo demás, la interpretación es normal y la dirección técnica suficiente.

NORMAL realización, fuerte y de marcado contenido ideológico, ideal para los amantes de las emociones superfuertes.

## Cine Club 1987: Excelente año

El Cine Club ha tenido un excelente 1987, el mejor en toda su historia. 30 películas han sido vistas bajo su bandera (4 más que en el 86) y en 5 ocasiones se ha llenado por completo el Teatre Municipal, concretamente con «Hanna y sus hermanas», «El año de las luces», «FX/Efectos mortales», «Platoon» y «La ley del

deseo». En cambio las que menos gente han atraído han sido: «Radio Speed», «Sangre sabia», «La elección de Hanna B» y «Chorus Line», aunque a esta última no se le puede achacar el

fracaso ya que fue programada en el último momento al fallar la película anteriormente anunciada.



Un serial d'Antoni Galmes i Riera

## Els pescadors de bolitx i sardinals

Pescadors i ormeijos que ja casi no hi son

PESCAR  
LLAGOSTA AMB NANSES

En el temps de la nostra pauta, quasi tota la llagosta que se pescava era amb nanses, supòs per dos motius principals:

a) Perquè les nanses les feien, els patrons i mariners, de canyes i joncs, que no les costaven més que el cuir-los i fil d'emplomar, que el compraven.

b) Per armar les xerxes llagosteres havien de comprar les teles, les nates, ploms i surades i fil per fer els esmais, lo que les costava molts més doblers i además eren més males de saupar que les nanses, perquè les cales per llagosta se feien a molt de fons i les enrocades eren més fotudes.

Les nanses eren uns cilindres fets amb esquerdes de canya i un entremat de joncs, tenien uns tres palms d'ample per cinc de llarg; a un cap estaven tapades del mateix entramat amb una porteta circular al mig d'un palm d'ample per posar-los l'esca i treure les llagostes i per l'altre costat tenien una mena d'embut de joncs, s'enfàs, per on presionant una mica hi poria entrar qualsevol peix, però no poria sortir perquè el forat quedava petit i els caps dels joncs les ponyieu. Els «bagobas» de l'illa de Mindanao ja feien entrar el peix dins uns coralls passant per dins entramats de bambús.

Al mig de la nansa hi havia un fil de costat a costat on s'hi penjava l'esca, que solien esser uns quants serrans esquellats de viu en viu que encara feien sang, que servia de grumelx; també s'emprava esca de bastina, farrassa o bonjesús, agafades pels xerxers i que era mala de vendre; algunes vegades les canviaven en els nansers per alguna cranca o llagosta estorimada.

Les nanses se calaven en fileres de trenta a quaranta, segons la llargaria del llaut; a cada cap s'hi posava un bon pedral i un bon capser amb una banderola negra i a mitjant filera de les llargues i en lloc de fons granats, un rodador.

En treure les fileres era un vertader art col·locar-les a bordo fermades amb una baga a l'antena, que estava col·locada damunt dues forques a babor del llaut, i dins un llaut de quaranta palms s'hi penjaven quaranta nanses amb els calaraments que les unien; tot ben posat a la fi que se pogués calar la filera amb el motor sense embullarse. Els calaments solien ser de corda de càrritx de dos caps feta en l'hivern pels mariners.

Per treure les fileres, un saupava, un altre mariner treia el peix, llagosta o llagostes i el patró col·locava els calaments i fermava les nanses, com hem dit, a l'antena.

Els serrans per esca s'havien pescats abans de treure, aprofitant l'oratge de terra del matí, que feia corre el llaut per damunt el fort i eren tres o quatre volentiners de paraigo que, drets, treien serrans lo més aviat que porien, fins a tenir-ne abastament per escar les fileres calades i que en sobràs qualsevol per l'arroç.

Si eren quatre els embarcats, encara que el quart fós un al·lot de barca, mentre els altres saupaven la filera, esquellava els serrans, fermava l'esca al fil, que amb un santiamen, mentre se tornava calar, se fermava dins les nanses.

Era una feina enredosa i pesada fer l'esca, saupar quatre fileres i tornar-les deixar calades.

Si dins una nansa hi entrava un pop, mala sort, perquè les llagostes que hi havia les treien mortes, encara que no estassen mossegades del pop: els patrons deien que se morien del susto.

Al isar el triquet i la mitjana i la major, si en duien, i posar proa cap al port, el temps que



uns netetjaven la barca, el cuiner solia fer un arroç dels serrans que havien sobrat, qualche cranca o llagosta que s'hagués treta morta o tocada i cuit i menjat l'arroç, encara moltes de vegades, si l'embarc no era molt fort, hi havia temps de pegar una becada.

Alguns mariners, un dia de bonança, saltaven a terra a la devallada d'un muntanyà on se sospitàs hi hagués llenya seca i feien un parell d'arroves de tronquets per fer foc dins la barca, que sempre hi havia un caixó amb cendra preparat, que, posat damunt del pallol, s'hi feia foc; l'olla, que solia ser de ferro, se posava damunt el foc enguixada amb un ganxo a cada ansa i els altres dos a ses cossies de la cuberta i encara que el llaut s'engronsàs l'olla s'aguantava dreta, i l'arroç poria coure.

Hi havia patrons que no volien que en tota la temporada s'escuràs aquella olla, si bé amb el cuerot de fusta se la rescava ben rescada i no hi quedava res aferrat.

L'arroç o fideus cuits se posaven dins un ribellet i cadescún amb la seva cuera pregava per ell. Quasi tots els patrons abans de començar resaven un parenostro pels morts i qualcún també a la sortida de sol o les Avemaries, perquè «Deu mos dó bon treure i bona jornada».

Al estar amarrats, se treien les llagostes del viver i posades en tot esment tal com ells les sabien posar dins un o dos covos, les dulen a ca'l pexeter a pesar i cada setmana el patró anava a cobrar i llavors a fer les parts: una per la barca, un altra pel motor, un altra per l'ormeig, una i mitja o una i un quart pel patró, una per cada mariner, dos o tres, i mitja o tres quarts per l'allot de barca, segons l'edat i condicions.

Quasi sempre les pesqueres de llagosta eren enfora del port i si el temps anava de bones i no havien omplert el viver, romanien fondetjats a qualche cala o caló i la nit per ells era més llarga.

Cada any, tant d'Alcudia, com d'algún altre port, hi havia una partida de llauts que anaven a fer la temporada de la pesca de llagosta amb nanses a les illes Columbretes i duien la llagosta a vendre i se proveien de queviures normalment del port de Vinaroz, a unes trenta milles de les illes dites. A la tornada, quan venien en comparsa, la mar se menjà més d'un llautet, perquè pel mes de setembre hi sol haver qualche temporal desfet quan s'acosta Sant Miquel.

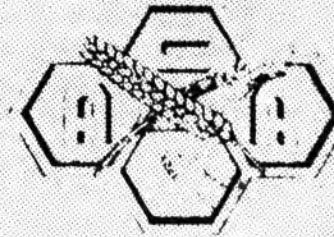
(Continuará)



**ASOCIACION CULTURAL  
S'AGRICOLA**

Se invita a los señores socios,  
esposas e hijos al «fogueró» y  
seguidamente a la «torrada»  
que tendrá lugar la víspera de  
Sant Antoni, día 16 de los  
corrientes, a las 20'30h.

**LA JUNTA DIRECTIVA**



**ASOCIACION CULTURAL  
S'AGRICOLA**

La «A» de oro 87 de S'AGRICOLA a la persona que más y mejor ha difundido el nombre de Manacor, la cantante

**PAULA ROSSELLO**

El premio de pintura año 1987 al pintor

**ANTONI RIERA NADAL**



**MATERIALES  
GALERIA DE ARTE**

# Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES  
Y EXTRANJERAS.  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA  
EL ARTISTA

Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
**MANACOR**

AGENCIA DE VIAJES



**Calle Conquistador 2**  
Telf. 55 56 50  
**MANACOR**


**Calle Mar 9**  
Telf. 57 02 38  
**PORTO CRISTO**

## Funeraria LESEVER S.A.

Servicio permanente


C/ José María Cuadrado, 4 (Bajos) junto carretera MANACOR TELF 55 38 56

**PIZZERIA**

**PIZ**  **PAZ**

PIZZAS Y CARNES **ABIERTA TODO EL AÑO**

## HOTEL VILLAMIEL



BODAS - COMUNIONES -  
CENAS DE COMPANERISMO

AVDA. COFON 38 — TELF. 585620  
CALA MILLOR

*em, de, desde y sobre*  
**BARCELONA**



MARGUERITE YOURCENAR

Mon cher Marc:

Marguerite, mi queridísima Marguerite, quiere venir conmigo. Nada podría complacerme más, no puedo imaginar compañía más grata y nadie me conoce mejor que ella. Para no perder tiempo, por mediación de Celer, mi ayuda de campo, le envío mi caballo.

«Boristines» es quien más rápidamente la traerá a mi lado. La necesito más que nunca, ahora que «he llegado a la edad en que la vida, para cualquier hombre, es una derrota aceptada». Habrá durado veintidós años más que yo, dedicada por completo a practicar las bellas artes y relatando minuciosamente como fué mi paso por la tierra. ¿Como podré pagarle la comprensión, benevolencia y cariño con que me trató?....

Tengo tiempo de echar una cabezadita, a mis años «un breve sopor equivale a los sueños que en otros tiempos abarcaban una semi revolución de los astros».

Uno pide permiso para imaginar que ahora, Adriano, a sus sesenta decrepitos años, empezaría así su larga carta dirigida a Marco Aurelio, que sólo contaba 17 abriles y que sería con el tiempo emperador de Roma, al suceder a su padre Antonino Pío, que fuera el sucesor de Adriano. Este con Trajano, su primo y predecesor, formarían el gran cuarteto que interpretaría lo que había de ser la Edad de Oro del Imperio Romano.

Traiano, Adriano, Antonio Pío y Marco Aurelio. Los «Antoninos» les llamarían.

Todo un poker de ases digo yo.

Marguerite Yourcenar, que se ha ido ahora junto a Adriano a los 84 años, ha sido la primera mujer que en 1980 entró en la inmortalidad es decir en la Academia Francesa, fundada en 1637 por el cardenal Richelieu. Mantenerla fuera de la Academia solo por el hecho de ser mujer, era ya escandaloso.

Ella se lo dijo dulce, inteligente, finamente a los académicos en su discurso de entrada: «Vds. a una mujer, antes la suben a un pedestal, que la sientan en un sillón».

Marguerite de Crayencour (Yourcenar es un anagrama formado por las mismas letras de su apellido) había nacido en Bruselas hija de padre francés y madre belga, pasó en Francia gran parte de su juventud y nunca dejó de ser por su idioma una escritora francesa, aunque hubiera adoptado la nacionalidad norteamericana cuando en 1948, durante la segunda Guerra Mundial, se instaló en Estados Unidos.

Para poder entrar en la Academia Française tuvo que recuperar la nacionalidad francesa, propiciada por el entonces presidente de la República, Giscard d'Estaing que quiso estar presente en su toma de tenencia del «inmortalizante» y académico sillón.

Marguerite Yourcenar además de conseguir entrar en la Academia Francesa alcanzó algo para otros, no para ella, mucho más codiciado. La popularidad, la fama, la admiración y el respeto.

«La Vanguardia», «El País», «El Periódico», el «Diari de Barcelona» y «l'Avui», los cinco diarios que cuentan (no he mirado los deportivos, que se dedican al músculo) han publicado su fotografía en primera página y una amplia reseña biográfica en páginas interiores.

«Hablabamos de nosotros mismos a través del emperador Adriano o del almirante Zenón; no solamente era la mejor narradora histórica de nuestro tiempo, sino acaso la mejor narradora, sin más, pues hizo de sus obras un espejo en el que podríamos reconocernos». Dice Rafael Conte en «El País».

«Marguerite Yourcenar sufrió con sus semejantes sintiendo dentro de su piel, como ellos, la gran-

deza humana y su infinita miseria. Dedicó su compasión al servicio de los oprimidos y a la defensa de la naturaleza y de los animales». Comenta Chantal Delmas en «El Periódico».

«Marguerite Yourcenar no se ha limitado a escribir novelas históricas al uso y abuso, sino que se ha valido de sus conocimientos de la historia, de su inmensa cultura en suma, para crear un sugestivo mundo narrativo, lúcidamente personal, en el que las tensiones y los grandes temas del mundo actual, encuentran un insospechado marco de referencia». Escribe Robert Saladrigas en «La Vanguardia».

«Marguerite Yourcenar va irrompre amb una força irresistible al nostre país a partir de «Memòries d'Adrià», que va avalar amb la seva lectura i alabança Felipe Gonzalez a punt de ser elegit com a president del govern espanyol». Se afirma en el «Brusí».

«Amb la mirada profunda d'una àvia d'altre temps que ha vist molt, captava la veritat que hi havia sota l'opressió, la d'aleshores i la de segles, perquè era sensible al dolor. Altrement, potser no hauria pogut ser una gran escriptora i, encara menys, l'escriptora que ha estat». Cuenta en «l'AVUI» Joan Triadu, que estuvo con ella en 1958 cuando procedente de Grecia, en un crucero, pasó unas horas en Barcelona.

Creo que lo mejor por mi parte, es limitarme a recomendarles que lean despacio y distendidamente «Memorias de Adriano» en una magnífica traducción de Julio Cortázar.



Si prefieren leerla en catalan pueden hacerlo también. Hay una traducción de Jaume Creus de la cual tengo buenas referencias.

Yo leí por azar a comienzos de los años cincuenta, ¡¡más de treinta años ya!! «Memoires d'Hadrien» cuando Marguerite Yourcenar era en España una desconocida.

La traductora de parte de su obra, Emma Calatayud, comenta en «La Vanguardia» que la traducción de Cortazar no tuvo demasiado éxito al principio, aunque la obra ya había adquirido fama mundial.

Los libros que yo he leído mejores que «Memoires d'Hadrien», se pueden contar a mi criterio, con los dedos de las manos y sobran dedos. Y no me duele hacer constar que he leído más, de lo que por los resultados obtenidos, se pueda pensar.

Marguerite Yourcenar se ha ido sin obtener el premio NOBEL, como se fueron sólo para contar a los nuestros, Perez Galdós, Unamuno, Baroja, Leopoldo Alas «Clarín», Valle Inclán, o Josep Pla. No quiero nombrar a los extranjeros para no alargar más, ni hacer un parangón con los que obtuvieron el premio, para no pecar de cruel con los señores dinamiteros (Nobel invento la dinamita) de Estocolmo.

JAU MEMOYA

# HIPIPER MANACOR

*Alta Calidad a Bajo Precio*

*Su Hipermercado favorito*

## Alimentación

|  |       |
|--|-------|
| Galletas Natalu 300 gr. ....                 | 109,- |
| Galletas Tuc 108 gr. (4 x 3).....            | 157,- |
| Chocolate Torras extrafino leche 200 gr..... | 120,- |
| Chocolate Torras con almendra 150 gr.....    | 111,- |
| Chocolate Torras bitter 150 gr.....          | 94,-  |
| Cafe Brasilia superior 250 gr. ....          | 143,- |
| Tomate Triturado El Molino kg. ....          | 63,-  |
| Foiegras Apis 80gr. Pak 4 U. ....            | 142,- |
| Atun Gran Casino Ro-70 Pak 3 U.....          | 154,- |
| Atun Claro Masso 112 gr.....                 | 88,-  |
| Caldo de carne Starlux 20 Past. ....         | 190,- |

## Cremeria

|                           |      |
|---------------------------|------|
| Yogur Danone natural..... | 25,- |
| Yogur Danone sabores..... | 25,- |

## Bebidas y licores

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Dubois Gran Cremat .....     | 179,- |
| Ginebra Gordons 1l. ....     | 619,- |
| Coñac Terry.....             | 449,- |
| Whisky JB.....               | 930,- |
| Cerveza San Miguel lata..... | 50,-  |

## Perfumeria y limpieza

|   |       |
|---|-------|
| Jabón dermoprotéctor Dama de España L.<br>..... | 164,- |
| Lavavajillas Idenor 1,5 L.....                  | 63,-  |
| Suavizante Idenor 2 L.....                      | 92,-  |
| Suavizante Idenor 4 L.....                      | 164,- |
| Papel Albal Platino 16 Mts. ....                | 151,- |

**¡¡Atención!! a partir del 7 de enero, grandes rebajas de invierno en nuestra sección de textil**

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Pantalón pana señora.....           | 3.469,- |
| Pantalón pana caballero .....       | 3.469,- |
| Camisas unisex .....                | 700,-   |
| Jersey infantil .....               | 995,-   |
| Chaquetas caballero.....            | 1.500,- |
| Chandal infantil desde .....        | 1.286,- |
| Chandal unisex desde.....           | 1.814,- |
| Bata señora (colores surtidos)..... | 2.195,- |
| Bata caballero.....                 | 2.500,- |
| Bata niño-niña (T 2-5).....         | 1.669,- |
| Bata niño-niña (T 6-16).....        | 2.110,- |
| Calcetín niño-niña.....             | 195,-   |
| Braga niña .....                    | 136,-   |
| Slip niño .....                     | 136,-   |
| Slip caballero .....                | 192,-   |
| Ovillo lana 100 gr. ....            | 157,-   |
| Falda mesa camilla 80 cm.....       | 4.500,- |
| Falda mesa camilla 90 cm.....       | 4.840,- |
| Falda mesa camilla 100 cm.....      | 5.200,- |
| Edredon 190 cm.....                 | 2.979,- |
| Edredon 210 cm.....                 | 4.532,- |



El dilluns, 11, a les 9'30 del vespre

## «Pels pèls» comedia policiaca en el Teatre Municipal

El dilluns, 11, a les 9'30 del vespre el Teatre Municipal presentarà la comèdia policiaca del suis Paul Portner.

PELS PELS és l'adaptació catalana d'una obra de l'autor suis Paul Portner que en la seva versió nord-americana, SHEAR MADNESS, fa més de sis anys que es representa a diverses ciutats dels Estats Units. És un excel·lent exemple de teatre policiac, però amb uns ingredients propis i originals que expliquen l'enorme èxit de la producció.

L'acció transcorre en una perruqueria, amb la gent que hi treballa i diversos clients, habituals o no. Per damunt de les minucies quotidianes, exposades amb enorme comicitat, s'està congriant la tragèdia: un assassinat. I un cop aquest s'ha produït, comença la investigació, que va endavant amb la intervenció del públic, que acaba essent qui descobreix la identitat del culpable. A cada moment, però, és produeix la sorpresa, l'imprevist, fins i tot en el final.

L'acció i els personatges han estat adaptats al nostre context, ja que la credibilitat de la situació i els esdeveniments és fonamental per tal que el públic se senti atret per la història i vulgui intervenir en l'aclariment dels fets. Els personatges, doncs, un perruquer i la seva ajudant, els clients, la policia, són persones corrents de l'entorn de l'espectador, embarcats en una peripecia extraordinària.

El to de comèdia, àgil i divertida, desemboca també en els seus moments de drama, sempre però amb el predomini d'un exercici brillant, vertiginós i còmic, on es posa a prova la capacitat de riure de l'espectador i també la seva sagacitat i dots d'observació.

Guillem-Jordi Graells.

LA PREMSA HA DIT

Es una comèdia sòlida i

d'allò més divertida, la mena d'espectacle per recomenar als amics.

THE BOSTON HERALD  
MAGAZINE

Aviat les ciutats grans disposaran no sols d'aerports i gratacels, sinó també de «Shear Madness».

CRANE'S CHICAGO  
BUSINESS

«Shear Madness» es un espectacle destinat a captivar el públic molt temps encara.

CHICAGO TRIBUNE

Al llarg dels anys i de més de 2.035 representacions, el repartiment de «Shear Madness» ha canviat, però el públic hi ha anat una vegada i una altra per passar-hi una estona deliciosa i descobrir qui va matar realment la senyora Czney.

PANORAMA, Boston  
weehkly guide.

«Shear Madness» pot regnar anys i anys. A la gent, li agrada riure i ésser, a més a més, una estona Agatha Christie.

LOS ANGELES TIMES

«Pels Pels» es una habil comedia con trasfondo policiaco, que tiene varios posibles finales en función de una votación a mano alzada en la que los espectadores deciden cual es el sospechoso.

GONZALO PEREZ DE  
OLAGUER -  
EL PERIODICO

«Pels Pels» se sustenta en un juego escénico y participativo muy original y no solo porque caben en tres o cuatro desenlaces diferentes sino también, y diría que sobre todo, porque los actores pueden forzar las sospechas en uno u otro sentido y en coloquio vivo con el público, ejercitarse en un curioso trabajo de improvisación.

JOAN ANTON BENACH -  
LA VANGUARDIA



El viernes, 15, a las 9'30 de la noche

## «Oh stress» el humor de Vol-ras en el Teatre Municipal

Después de una larga gira por buena parte de la geografía española (Madrid, Zaragoza, Tarragona, Barcelona, Avila, Burgos, Badajoz, etc), el próximo viernes, 15, el grupo catalán creado hace seis años, «Vol-ras» formado por los tres Juanes: Cuso, Farreca y Segales, escenificara en el Teatro Municipal su última producción «OH STRESS» que llega avalada por una excelente recepción tanto crítica como de público.

Los de «Vol-ras» se dieron a conocer con «Strip-tease» y «Flight».

Sobre «Oh Stress» la crítica ha dicho:

— Espectáculo ágil, cuajado de dinamismo, excelentemente interpretado y dirigido por un gran trio, el trio de los Juanes: Cuso, Farreca y Segales, con Jaume Sorribas en la colaboración. Cuidada escenografía y apropiados figurines de Vicente Obón, así como la coreografía de Toni Mira, con lograda música de Santa Arisa. Todo un conjunto conjuntado.

NEGRIN -  
EL INDEPENDIENTE

— A fuerza de carjadas, los actores de Vol-Ras desmenuzan la fenomenología de la angustia del hombre moderno, del hombre urbano, aquejado de un contorno opresivo, insatisfactorio, alienante, que acaba por hacer absurdos lo que en otro tiempo eran comportamientos naturales.

LORENZO LOPEZ  
SANCHO - ABC

La obra se desenvuelve

con gran profusión de recursos, con gracia y desparpajo, y con una frescura de imágenes que hacen de Oh Stress uno de los espectáculos más divertidos y recomendables de estas fiestas.

ANTON CASTRO -  
EL DIA DE ARAGON

— La risa que es su auténtica materia prima en todos sus montajes la provocaron nada más comenzar, llevando la parodia durante su primer cuarto de hora en continuo reír del público e incluso aplaudir al terminar cada «gag». El stress en manos de Vol-Ras se vuelve más minucioso, más tranquilo, y sobre todo bien analizado, quedando reflejado en todas las parodias, todo lo más significativo, de nuestra vida cotidiana.

F. BURGOS -  
DIARIO DE BURGOS

## Concert de piano i presentació de l'album «Compositors mallorquins»

Anit a les 8'30, al TEATRE MUNICIPAL hi haurà concert de piano a càrrec de Joan Moll i Miquel Estelrich amb motiu de la presentació de l'album compositors mallorquins, que reuneix composicions per a piano del mestres mallorquins Torrandell, Capllonch, Thomàs, Samper, Matheu i Mas Porcel.

Aquest es el programa previst.

Adantino.  
Semplice.  
Allegretto grazioso.  
Molt poc a poc.  
Molto Moderato.  
Molto Andante.  
Andantino Mosso.  
Andantino Colmo.  
Trist.  
In Modo Popolare.

SEGONA PART

Veus que duen les ones —  
ANTONI MATHEU (Sa Vileta, 1933-1984).

Ritual de pagesia —  
BALTSAR SAMPER (Palma, 1888-1966).

-Als olivars.  
-Als figuerals.  
-De vetllada, a la llar.

Tres peces per a piano —  
JOAN MARIA THOMAS (Palma, 1896-1966).

-Missatge a Falla.  
-Nadal trist.  
-Bolero del dimoni.  
Son Batle — ANTONI TORRANDELL (Inca, 1881-1963).



PRIMERA PART

Primera llàgrima —  
PERE MIQUEL MARQUES (Sóller, 1843-1918).

Nocturn — MIQUEL CAPLLONCH (Pollença 1861-1935).

Dues peces, opus 17.

— Enyorança.

— Diàleg.

Nit estival.

Deu Sintonies — JAUME MAS PORCEL (Palma, 1909).



VILLA MIEL  
Carretera Manacor - Felanitx.  
CAMINO SON VELL

57 06 65 - PORTO CRISTO

DORIA

58 52 79 - CALA MILLOR

PARADIS

55 31 14 - MANACOR

CUATRO AMBIENTES DISTINGUIDOS  
DONDE SE LES ATENDERA CON AGRADO.  
COMPANIA SIEMPRE DIFERENTE.

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT

Avda. Salvador Juan 69  
Telf. 55 26 83 - MANACOR

ANUNCIE  
en  
Perlas  
y  
Cuevas

# Skala

SABADOS TARDE ABIERTO

## Moda de CABALLERO

REBAJAS EN TODOS  
LOS ARTICULOS  
CADA QUINCE DIAS  
NUEVAS NOVEDADES Y NUEVOS  
DISEÑOS

Avda. d'Es Torrent 40.  
Tel. 55 50 23 MANACOR

Funeraria  
**LESEVER S.A.**  
Servicio permanente

C/ José María Cuadrado, 4 (Bajos) junto carretera MANACOR TELF 55 38 56

### GOYA

**MATTHEW BRODERICK**



Cumplir órdenes no es el único modo de convertirse en héroe.

**PROYECTO X**

Es mucho más que una misión...



¡Es una arriesgada aventura!

COMPLEMENTO:

«EL IMPERIO DE LA MUERTE»

## Biel Massot i Muntaner reelegit president de l'Associació de Premsa Forana

El representant de la revista «Pòrtula», Biel Massot i Muntaner, resultà reelegit president de l'Associació de Premsa Forana, en el transcurs d'una animada votació celebrada a Sant Joan el passat 21 de desembre. El resultat de les votacions, a més, completà la junta directiva amb els següents membres:

Maria Mestre, de la revista «Ariany»; Bernat Calafat, de la revista «Coanegre» de Santa Maria del Camí; Carles Costa, de la revista «Sant Joan»; Delfi Mulet, de la revista «Es Saig», de Algaida; Miquel Mora, de la revista «Galatzó», de Puigpunyent, i Rafel Ferrer, de «Perlas y Cuevas».

L'assemblea se celebrà a la Casa de Cultura de Sant Joan, on l'Ajuntament oferí un sopar a tots els assembleistes, organitzat per Carles Costa.



Biel Massot dirigeix unes paraules a l'assemblea, un cop reelegit per un nou termini de dos anys.



La taula d'edat, integrada pel Padre Vicedo i Maria Mestre, quan el recompte de vots. A la pisarra, Miquel Riera, del «Felanix», anota els resultats.



La nova junta directiva de l'Associació.

Fotografies d'Antoni Forteza



Un moment de les votacions. Joan Bujosa, del «Artà», en el moment de depositar el seu vot.



BONES FESTES !

Sense boira dins es cor  
i ben clar es meu cervell  
no trob un sol emperò  
per dir-vos BON ANY NOVELL!

Lo millor jo no vos plany,  
per això el vuitanta-vuit  
desig vos doni bon fruit  
i vos sigui UN FELIÇ ANY!

RESTAURANTE CHINO

# ORO NEGRO

PARA RESERVAS:  
TELF. 57 12 65

MARTÉS CERRADO

Calle Burdils, 1-A PORTO CRISTO Tel. 57 12 65

COMIDAS POR ENCARGO



## La fiesta de la Policía Municipal compartida con representantes de Palma y otras poblaciones



La fiesta de la Policía Municipal reunió este año a representantes de idénticos cuerpos procedentes de Palma, Son Servera, Santa Margarita, Alcudia, Pollença, etc. que, tras una misa en el Convento de Dominicos, presidida por autoridades civiles y policiales, se reunieron en la Casa Consistorial, donde hubo recepción y refrigerio, brindándose por la amistad entre las dotaciones de los diversos pueblos y la eficacia de su servicio.

Foto Antoni Forteza

## VENDO CITROEN CX 25 - MODELO TRD TURBO DIESEL

Aire Acondicionado. Llantas de aluminio. Elevalunas eléctrico. Cierre centralizado. Dirección asistida a alta presión y retorno automático. Radio-cassette. Cinturones traseros. Cristales tintados. Año 85. Forma de pago a convenir.

TELF. 552177 (horario trabajo)

## Unánime sentimiento por la muerte de Antonio Lliteras Rosselló

A primera hora de la mañana del sábado 2 de enero entregaba su alma al Creador el que fuera Oficial Mayor del Ayuntamiento, Antonio Lliteras Rosselló, amigo de todos y hombre de bien. Descanse en la paz de los justos el alma del finado cuyas exequias reunieron todos los estamentos de la población y constituyeron una auténtica manifestación de duelo.

Antonio Lliteras, abogado, ganó una durísima oposición para la plaza de Oficial Mayor Letrado de nuestro Ayuntamiento, cuyo cometido desempeñó desde setiembre de 1967. Cubrió en múltiples ocasiones los trabajos de la secretaría municipal y desempeñó funciones de juez comarcal, siempre con habilidad y profundos conocimientos de la materia. Su precario estado de salud, no obstante, le mantuvo alejado del trabajo en reiteradas ocasiones, hasta el último colapso que le sobrevino precisamente en las oficinas municipales a principios del pasado diciembre.

En gloria esté el alma ejemplar de Antonio Lliteras y reciban su esposa, María de la Soledad Jorge; hijos, María Inmaculada, María Soledad, Juana María, Juan y Ana; hijo político, Pedro Durán; nieto, madre, padre político, hermanos, hermanos políticos y demás familia, el testimonio de nuestra más sincero sentimiento.

## DEFUNCIONES

SEBASTIAN LLULL PERELLO, de 8 años, falleció el pasado miércoles 6 de enero. Acompañamos a sus padres, Sebastián y María; hermanos, Isabel, Bartolomé, Rafael y Margarita; abuelo, Rafael Perelló y demás familiares, en el dolor de esta pérdida.

JAIME SERRA LLODRA falleció inesperadamente a los 49 años, el primero de año. En paz descansa el alma bondadosa del finado y vaya para su esposa, Francisca Alcina; hijos, Coloma, Miguel, Martina y Bartolomé; madre, Coloma Llodrá Pascual; padres políticos, Bartolomé y Martina; hermanos, Juan, Magdalena, Miguel e Isabel; hermanos políticos, ahijada, sobrinos y demás allegados, el testimonio de nuestro más sentida condolencia.

GABRIEL FULLANA DURAN, «Biel Botones», falleció el 1 de enero, a los 65 años. A sus hijos, Gabriel y Magdalena Fullana Matalas; hija política, Margarita Munar, nietos, hermanos y demás parientes,

nuestro pésame.

ANTONIO SOLER SANTANDREU, «Batliu», falleció el 2 de enero, a los 70 años. En gloria esté. Nuestro condoleo a su esposa, Antonia Riera; hijos, Petra, María Antonia y Mateo; hija política, María Gelabert; nietos, Juan y Ana; hermanos, Pascual y María; hermanos políticos, María, Catalina, Juan, Sebastián, Melchor y Catalina; ahijados, Francisca Soler y Francisca Fons, sobrinos y demás familia.

ANTONIA FEBRER PARRERA falleció a los 72 años, el sábado 2 de enero. A su esposo, Antonio Gomila; hermanos, Pedro; Antonio y Antonia; hermanas políticas, Sebastiana y Martina y otros parientes, nuestro pésame.

JUAN MATEOS MENES falleció a los 70 años, en Valencia, el pasado 27 de diciembre. A su afligida esposa, Victoria Sánchez; hijos, Josefina y José; hijos políticos, Alejandro Herrero y María Muntaner, nietos y otros deudos, el testimonio de nuestro pésame.



BAR-RESTAURANTE DE MONTAÑA

# SADUAI

ARTA

DONDE MALLORCA SIGUE SIENDO MALLORCA  
Y LA COCINA UN ANTIGUO Y SABIO PLACER

EN PLENA MONTAÑA, PERO CON VISTA AL MAR.  
(AVISO: EL FANTASMA NO SALE TODAS LAS NOCHES. VDS. SABRAN DISCULPARLO).

\* LECHON MALLORQUIN AL HORNO DE LEÑA  
\* CONEJOS Y CAZA DE LA MISMA FINCA  
\* CARNES A LA BRASA



**AGENCIA INMOBILIARIA  
ESTATE AGENCY**



# **ARCAS MARTÍ**

Calle Muntaner, 1, 2 - Telef. 55 18 37

(Frente Ayuntamiento)

*Próspero  
1988*

**COMPRA Y VENTA DE FINCAS  
RUSTICAS Y URBANAS**

\*\*\*

**PERMUTAS - TRASPASOS**

\*\*\*

**PRESTAMOS CON GARANTIA  
HIPOTECARIA**

\*\*\*

**CESIONES**

**ADMINISTRACION DE FINCAS**

**RUSTICAS - URBANAS - CHALES - APARTAMENTOS - ALQUILERES, ETC.**

**COMUNIDADES DE PROPIETARIOS**

**CONSTITUCION Y ADMINISTRACION**

**SEGUROS**

# AGENDA

## EXPOSICIONES

TORRE DE SES PUNTES.- Pinturas de NILS BURWITZ, hasta el 22. Visitas de 7 a 9 noche.

MOLI D'EN XINA (Algaida).- 12 cerámicas de JERONI GIRARD, hasta el 12 de febrero. Visitas de 5 tarde a 8'30 noche.

PARQUE MUNICIPAL.- II Feria Artesana, hasta el 17 de enero.

## MUSICALES

TEATRE MUNICIPAL.- Hoy sábado 8'30 noche. Recital de piano: JOAN MOLL - MIQUEL ESTELRICH. Entrada Libre.

## AULAS DE LA TERCERA EDAD

EXCURSION.- Domingo 24: Excursión mensual.

## FARMACIAS DE TURNO

A partir de las 11 de la noche, para que abra la farmacia de turno hay que avisar a la Policía Municipal (Ayuntamiento). Teléfono 550063.

Viernes 8.- PEREZ. Nueva 18.  
Sábado 9.- PLANAS. Pl. Rodona, 3.  
Domingo 10.- L. LADARIA. Major, 2.  
Lunes 11.- RIERA SERVERA. Sa Bassa, 8.

Martes 12.- MUNTANER. Sal. Juan, 6.  
Miércoles 13.- P. LADARIA. Bosch, 6.  
Jueves 14.- LLULL. Ant. Maura, 66.  
Viernes 15.- LLODRA. J. Segura, 16.  
Sábado 16.- MESTRE. Mn. Alcover, 60.  
Domingo 17.- PEREZ. Nueva, 18.  
Lunes 18.- PLANAS. Pl. Rodona, 3.  
Martes 19.- L. LADARIA. Major, 2.  
Miércoles 20.- RIERA SERVERA. Sa Bassa, 8.

Jueves 21.- MUNTANER. Sal. Juan, 6.  
Viernes 22.- P. LADARIA. Bosch, 6.

## URGENCIAS RELIGIOSAS

— Lunes, martes y miércoles: LOS DOLORES. Tel: 550983.

— Jueves y viernes: CRISTO REY. Tel: 551090.

— Sábados y domingos: DOMINICOS. Tel: 550150.

## GRUAS

Grúas reunidas de Manacor. Día y noche, incluso festivos. Tels: 554401 - 554506.

## HORARIO DE MISAS

### DOMINGOS Y FESTIVOS:

— Los Dolores, 8, 10, 11, 12 y 19'30.

— Dominicos: 9'30, 10'30, 11'30, 12'30 y 20.

— Cristo Rey: 8'30, 11'30, 18 y 19.

— San Pablo: 11 y 19.

— Fartarix: 8'30.

— Hospital: 9'30.

— Benedictinas: 17.

— San José: 18.

— Es Serralt: 9.

— Porto Cristo: 11 y 19.

— Son Maciá: 19'30.

— S'Illot: 9'30 y 17'30.

### SABADOS Y VESPERAS FESTIVOS:

— Los Dolores: 19'30.

— Dominicos: 20.

— Cristo Rey: 18 y 19.

— San Pablo: 19.

— San José: 18.

— Porto Cristo: 19.

— S'Illot: 20.

— Son Maciá: 19'30.

## ESTANCO DE TURNO

Domingo 10.- Estanco n° 2. Plaza d'Es Cos.

Domingo 17.- Estanco n° 3. C. Amargura.

## TEATRE MUNICIPAL

Lunes 11.- «Pels pels» a cargo de Tricicle. «Anexa».

Viernes 15.- «Oh strees!» a cargo de «Vol-Ras».

— E.T.?  
— No. El oto.  
— E.T.?  
— 7.

\*\*\*

A un restaurant, un amic meu que és un poc poeta em va dir: «Sempre és d'agraïr, veure una carta en mallorquí».

\*\*\*

Dos amics anaren a un restaurant i a sa carta varen veure: «Callos fritos»... ¿Què punyetes serà? ... I ho demanaren. Varen esser «Gallos fritos».

¿Que es que estava escrit amb G trencada ó que a sa G li faltava s'esperó?

\*\*\*

LENGUAYJE = Comunicación oral, repetitiva que con mucho dice nada, usada por pasotas e imitantes y que resulta ininteligible para mayores. Se caracteriza por la colección de medias palabras e imágenes con pseudo-pareados. = Burda imitación del caló que usan los que están al loro guay del Paraguay.

\*\*\*

Els nascuts el darrer dia del segon més d'un any beixest, fan festa el primer de Febrarç.

\*\*\*

## “PERLAS Y CUEVAS”

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.  
TELEFONOS: 551118 - 570928.  
DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.  
SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf.: 716110.  
DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.  
PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).  
PRECIO: 75 pesetas. Suscripción: 1 400 ptas. al año.



JARRON = Alegría de un licor pirata típico de Jamaica.

\*\*\*

GALLEGO = Ga vengo. = Nada entendido en Gal.

\*\*\*

COLCHONETA = Artificio terrorista para dormir. = Rara variedad de col.

\*\*\*

JOVEN = Jól! Acércate!

\*\*\*

-CARIÑO = Que en Galicia es un poco caro. = Dícese del que tiene la cara pequeña. = Ca-hago las paces.

GALLO = No hablo, no digo, guardo silencio. = Nativo de las Gallias. = Machote en lenguayje.

\*\*\*

## TE ESPERAMOS EN CALA MILLOR



## NUNCA TE ABURRIRAS TOMANDO UNA COPA

## WYSKERIA CLUB



C/ SON XERUBI  
TELF: 585215  
CALA MILLOR

CAFETERIA-HAMBURGUESERIA  
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)  
MANACOR

riangle

COOPERATIVA BARES  
Y RESTAURANTES  
DE MANACOR

Reyes Católicos, 11 - Tel. (971) 55 5087  
07500 MANACOR (Mallorca)

COBAREMA

EUROPA TOURS  
Su agencia de viajes.

RESERVAS DE  
BILLETES DE AVION  
BILLETES DE BARCO  
VUELOS CHARTER

C/ Mar, 9 - Porto Cristo - Tel. 57 10.61



CON CARTA DE ARTESANO CERAMISTA EXPEDIDA  
POR EL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
CON EL No. 122190  
MAESTRA ARTESANA N.2 DEL GOVERN BALEAR

## Art de Mallorca



Fàbrica de Ceràmica  
Estil Antic i Mallorquí

Taller, Exposición y Venta  
CARRER D'ES CONVENT, 4  
(A 100 metros de Sa Bassa) Tel: 55 07 96  
MANACOR

PIEZAS TORNEADAS A MANO  
MURALES - ROTULOS - CENEFAS PARA  
DECORACION DE CHALETS Y CASAS  
DE CAMPO - INSCRIPCIONES PERSO-  
NALIZADAS EN PIEZAS EXCLUSIVAS



TEATRE  
MUNICIPAL  
PRESENTA

Dia 15 de gener, a les 21,30 hores

# VOL-RAS

PRESENTA

# «OH! STRESS»

# XAORI

Suau  
Elegant  
Distinguida  
Acollidora...

moda en pell

SABATES I  
COMPLEMENTS

**Com la teva pell.**

Dissabtes horabaixa OBERT

C/ Joan Llites, 12

MANACOR

Desitja bones festes de Nadal a tothom





# sa bassa news



SORTIRA SEMPRE QUE PUGUI, SI DEU VOL

MANACOR, 9-23 ENERO 1988

PREU: NO EN TE

## Sensacional invento: al calendario de 1988 le hemos quitado los lunes

Así de sencillo y así de fácil: nuestro CALENDARIO PARA 1988 no tiene lunes. ¿Por qué iba a tenerlos, como un año cualquiera? Ya no se quejará usted de lo difícil que resulta el comienzo de la semana después de dos días y medio de descanso; no más lunes negros en los calendarios. Además, al mes de ENERO le hemos quita-

do la cuesta. ¿Por qué no hacerlo, si todos nos quejamos de lo difícil que resulta llegar a finales de este mes? Pues mire usted por donde, si se rige por nuestro calendario, no tendrá Ud. cuesta de enero ni cosa parecida.

Más no acaba ahí nuestra generosidad: si se fija bien, verá que hemos puesto en este

mismo mes dos días 17, para que así se hagan dos «típicas beneides de Sant Antoni» y el pueblo pueda encontrar más raíces del ancestro.

A los meses de FEBRERO y MARZO les hemos quitado un par de días de esos que ni fu ni fa, aunque a FEBRERO le conservamos el 29 porque como se sabe los bisiestos traen fortuna a banqueros, empresarios, patronos y recaudadores de impuestos.

Respeto a MARZO, si se fijan bien, verán que antes del domingo 27 le hemos puesto el domingo 3 de ABRIL. Es que a nosotros también nos gusta hacer Pasco antes del Ram.

A MAYO lo dejamos casi tal como en los calendarios convencionales, con cinco primaverales domingos para que el proletariado pueda darse sus primeros chapuzones en Porto Cristo y, además, pueda asistir al traslado del monumento de la sirena a Son Macià (Ya sabrán el porqué).

En JUNIO hemos antepuesto el 27 al 26 para dar ocasión a conmemorar el Día de Acción de Gracias, que esperamos del recto proceder de todo el pueblo se instaura desde este año, en día laborable, para así hacerlo más festivo. (Un 27 de JUNIO, como ustedes saben, se firmó el Pacte de Progrés).

Al mes de AGOSTO lo ponemos antes de JULIO por la impaciencia que todos sentimos ante este mes de vacaciones. Hemos sido muy generosos poniéndole días, para así alargar la temporada de descanso muy merecido, pero si no hablan ustedes seguro que en la empresa ni se enteran. Este mes, además, es muy apropiado, (los primeros días), para pedir un préstamo al banco o pedirle a un amigo que nos firme letra de cambio. Además, estando en un mes de altas temperaturas, resultará un alivio para muchas en caso de expe-

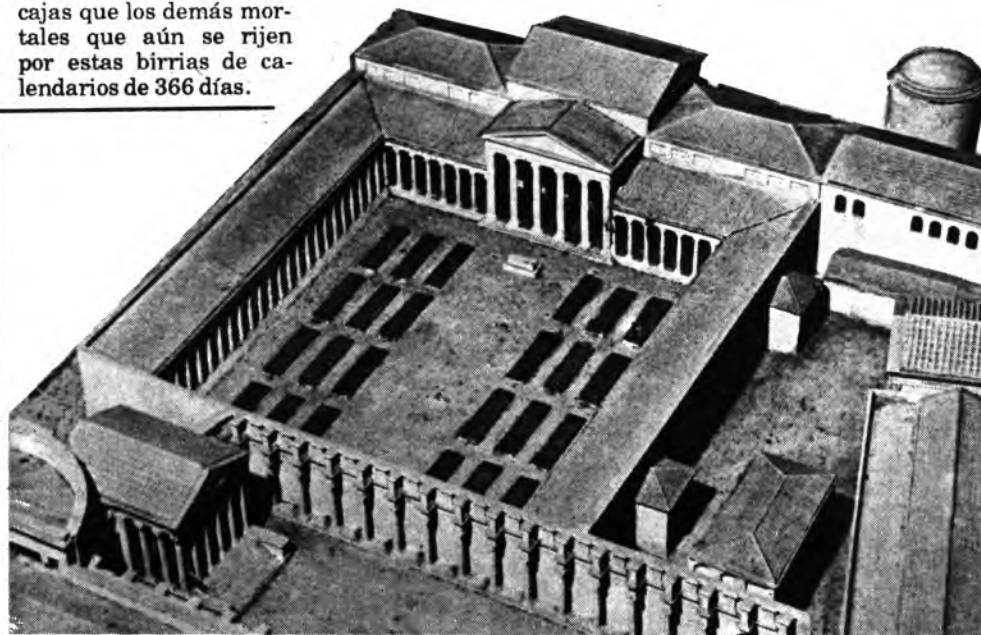
rimentar retrasos imprevistos.

A JULIO lo hemos puesto para que no digan, pero le quitamos el 25 para evitar compromisos con el antiguo Patrón del pueblo. Además, nadie lo va a echar en falta.

Con SETIEMBRE, como no nos gusta, hemos actuado contundentemente y sin comentarios. Al mes de OCTUBRE no le quitamos más que una sola semana, puesto que no le hallamos utilidad especial. A NOVIEMBRE le quitamos el 2, que es el día de difuntos, y alguna que otra fecha sin importancia. Y, finalmente, DICIEMBRE, mes en el que nos hemos volcado por entero, le ponemos nada menos que tres días 25 de tanto como nos gustan las fiestas.

Rijase Ud. por EL CALENDARIO DE «SA BASSA NEWS» y tendrá menos problemas, menos incordios, más fiestas y, al finalizar 1988, habrá cobrado más intereses de los bancos y cajas que los demás mortales que aún se rijan por estas birrias de calendarios de 366 días.

## PROSPERO AÑO 1988



### El Panteón de Hijos Ilustres podría inaugurarse antes de 1991

Este es el proyecto del futuro Panteón de Hijos Ilustres que podría construirse adosado al cementerio actual, en cuyas obras se invertirán 20.000.000.000 de pesetas. De no salir contratiempos, imprevistos, golpes autonómicos, pactos y otras frivolidades, el Panteón quedará listo para dentro de tres años.

| AÑO 1988   |    |    |    |    |    |           |    |    |    |    |    |
|------------|----|----|----|----|----|-----------|----|----|----|----|----|
| M          | MI | J  | V  | S  | D  | M         | MI | J  | V  | S  | D  |
| ENERO      |    |    |    |    |    | FEBRERO   |    |    |    |    |    |
|            |    | 1  | 2  | 3  |    | 2         | 3  |    |    | 6  | 7  |
| 5          | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 9         | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 12         | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 16        | 17 | 18 |    | 20 | 21 |
| 17         | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 23        | 24 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| MARZO      |    |    |    |    |    | ABRIL     |    |    |    |    |    |
| 1          | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |           |    | 1  | 2  |    |    |
|            |    |    |    | 13 |    | 5         | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 15         | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 12        | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 22         | 23 | 24 | 25 | 3  | 27 | 19        | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| MAYO       |    |    |    |    |    | JUNIO     |    |    |    |    |    |
|            |    |    |    | 1  |    | 1         | 2  | 3  | 4  | 5  |    |
| 3          | 4  |    | 6  | 7  | 8  | 7         | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 10         | 11 | 12 |    | 14 | 15 | 14        | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 17         | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 21        | 22 | 23 | 24 | 27 | 26 |
| 24         | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |           |    |    |    |    |    |
| AGOSTO     |    |    |    |    |    | JULIO     |    |    |    |    |    |
| 12         | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |           |    | 1  | 2  | 3  |    |
| 9          | 10 | 11 | 12 | 14 | 15 | 5         | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 16         | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 12        | 13 | 14 | 15 | 16 | 18 |
| 23         | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 19        | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 30         | 31 | 26 | 27 | 28 | 29 |           |    |    |    |    |    |
| 30         | 31 | 29 | 30 | 25 | 26 | OCTUBRE   |    |    |    |    |    |
| 27         | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 |           |    |    |    | 1  | 2  |
| SEPTIEMBRE |    |    |    |    |    | 4         | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
|            | 1  | 22 | 23 | 24 | 25 | 11        | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 27         | 28 | 29 |    |    |    | 25        | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| NOVIEMBRE  |    |    |    |    |    | DICIEMBRE |    |    |    |    |    |
| 1          |    | 3  | 4  | 5  | 6  |           |    | 1  | 2  | 3  | 25 |
| 8          | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 6         | 7  | 8  | 9  | 10 | 25 |
| 15         | 16 | 17 |    | 19 | 20 | 20        | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 22         | 23 |    | 26 |    |    | 28        | 29 | 30 | 31 |    |    |

# Optica Cala Millor



*Silhouette*  
MODELLBRILLEN

ABIERTO TODO EL AÑO

Avda. SA CÒMA, 22 - CALA MILLOR

TELF. 586241.

SAN LORENZO - Mallorca

JOYERIA

18K.

PLAÇA D'ES COS  
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)  
MANACOR